Diabierna 28 di Juni 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PROME MINISTER EMAN CONTENTO CU ESAKI

ALEGRIA A REINA NA COLEGIO FELIPE B. TROMP PA YEGADA DI PANNABOL



GOBIERNO a pone alegria reina e biaha aki pa studiantenan di Colegio Felipe B. Tromp hibando e cancha di Pannabol na e scol primario aki den Montaña, cerca di Sabana Liber unda cu Prome Minister Mike Eman tabata den un accion di bario. A bira un tradicion caba tur siman cu e cancha movibel di Pannabol ta wordo hiba un scol den e bario unda cu tin accion di limpiesa combina cu bishita di Prome Minister Mike Eman y su Team BoBario.

E programa aki di bishita bario ta algo cu e mandatario a cuminsa practicamente for di inicio di su gobernacion incorporando asina aki tambe un poco despues e actividad di Pannabol den barionan den forma semanal.

Diahuebs Pannabol a wordo ricibi cu gran alegria pa e muchanan di Colegio Felipe B. Tromp, kendenan tabata spera esaki algun siman caba, segun director di e scol, Ernesto Rosenstand, a duna di conoce. "Muchanan ta gusta hunga y haci deporte. Nan a keda masha contento, principalmente esnan cu ta hunga futbol," e docente a expresa.

Haciendo un control sorpresa

A descubri algun hoben na Academia Policial Watty Vos cu ta usa droga



TUR hoben cu kier sigui educacion pa bira polis y/of futuro cuidador di preso, tin cu sigui nan opleiding na Academia Policial Watty Vos. Prome cu nan por atende e cursonan aki, e hobennan aki tin cu firma un convenio cu dirigencia di dicho academia tin tur derecho di haci un control sorpresa di uso di droga. Esaki a tuma lugar recientemente, unda haciendo e test di droga aki, a bin descubri bao di e grupo di aspirant polis y aspirant cuidador di preso, cu nan ta usador di droga.
Inmediatamente a tuma medida disciplinario contra nan y consecuentemente nan mes a perhudica nan futuro.

Nan no por bira polis, ni cuidador di preso mas y a ser retira for di Academia Policial Watty Vos.
Bo ta puntra bo mes, cu si bo sa debidamente cu drug-test lo wordo haci den forma sorpresa y asina mes ta sigui usa droga, ta cu ki intencion bo kier bira polis of cuidador di preso?



Prome Minister tin aprecio pa trabou di Rosea Cultural

A bishita su sede na Sabana Liber

HENTER Gabinete Mike Eman y particularmente Prome Minister tin un respet grandi y ta duna un balor hopi halto na e custumber, tradicion y e cultural Arubiano den su totalidad. Pesey tabata un placer pa e mandatario di por a bishita ayera mainta e sede di fundacion Rosea Cultural. E organisacion su base ta ubica den bario di Sabana Liber y director Sra. Madeleine Kelly a duna Premier Eman un splicacion di e trabou boluntario y comunitario cu nan ta haci.

Cu asistencia di OranjeFonds y un dedicacion hopi grandi pa preserva e expresionnan folklorico di nos isla, fundacion Rosea Cultural ta realisa presentacion, duna tayer y tambe comparti material cu tur esunnan cu mester. Ta pone enfasis tambe den siña mucha y hobennan riba e tradicionnan di nos isla, nan origen y nificacion cu e meta di preserva e manifestacionnan aki den tempo.

Minister President Eman a gradici Sra. Kelly y su grupo pa e bon trabou cu nan ta haci na beneficio di e comunidad y a felicita nan como estimulo pa por sigui cu e tarea pa hopi tempo mas, poniendo su mes na ordo pa yuda unda cu por.

Riba e potret por aprecia d.r.p.d. representante di GKMB, Sr. Angel Coronel, Sra. Madeleine Kelly, Prome Minister Eman y baluarte di Sabana Liber, Sr. Edwin Gomes.

Minister Ing. Mike de Meza na Arondino Croes

Ki ora ta papia di competencia fiscal perhudicial y discriminacion fiscal

NA final di e añanan 90, OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) a pone hopi pais riba un lista preto, incluyendo Aruba, door cu no tabatin un igualdad di condicion (level playing field) fiscal. Un cantidad grandi di pais a pasa riba e lista preto. E lista preto di OECD a pasa den mannan di un gran cantidad di pais. E problema di ta riba lista preto ta, cu e pais ta topa tur clase di barera comercial.

E caracteristicanan pa wordo clasifica como un paraiso fiscal ta na momento cu ningun impuesto of un presion fiscal efectivo abou; Tocante existencia di "ring fencing", esey kiermen cu si e mercado interno tabata protegi, pues cu a crea un regimen preferencial pa e inversionistanan stranhero, unda cu despues a resulta den un trato diferente cu e contribuyentenan nacional y stranhero; Falta di transparencia; Poco of niun intercambio di informacion; Por ehempel ora cu pa medio di fayo di referencia (rulings) por baha e suma di impuesto. Un pais den bista exterior tin un porcentahe normal di impuesto, pero e presion fiscal efectivo ta minimalisa door di un tal fayo di referencia; Of si un hurisdiccion ta promove su mes como un 'paraiso fiscal'.

Awendia tin enfasis riba transparencia y intercambio di informacion. Segun cu un pais tabata dispuesto pa bay di acuerdo pa haci intercambio di informacion cu otro pais y tambe tabatin e exigencia minimo di intercambio, e pais lo ta elimina di e lista preto (di OECD).



OESO tambe a reconoce cu e promocion di e clima di inversion ta dificil si no ofrece algun 'incentiva'. Ofreciendo e tipo di incentiva nan aki, no ta mira pa OESO como un competencia fiscal perhudicial, si den caso crea cierto zona. Como punto di salida den creacion di e zona special na San Nicolas, nan ta tambe zona aproba pa OESO riba nivel mundial como punto di salida.
Tampoco no por tin niun cuestion di discriminacion fiscal, door cu na principio, tur hende, tanto e inversionistanan local como stranhero, por haci uzo di e regimen, con tal cu cumpli cu e exigencianan di inversion y empleo skirbi.

Prome Minister Mike Eman y BoBario a yega Sabana Liber

Ebario ta satisfecho y gradici pa e atencion cu semper a haya di e gobierno aki









E humildad di e pueblo di Noord ta haci nan mas sensibel pa reconoce e mesun cualidad den Prome Minister Mike Eman y pesey e mandatario a haya solamente portanan habri y brasa di bon bini durante su recorido ayera den Sabana Liber. Accion di BoBario a pasa e siman aki hunto cu henter su ekipo pa atende tur e necesidad y peticionnan di e comunidad aki. Manera ta custumber, algun di e biciñanan a cana hunto cu Eman pa gui'e y dialoga riba situacion y aspectonan di e bario. Na final di e mainta, tur hende a reuni na cas di famia Gomes caminda a haci entrega di reconocemento na e baluarte di e bario.

Den un cas famia completo ta sinta den garashi pa combersa di un manera casual y sincero cu e mandatario, na esun siguiente, ama di cas ta sali pa cumind'e y mas despues bo ta haya auto ta baha band'i caminda pa saluda y invit'e bin den su bario tambe. Esaki ta algun di e imagen y momentonan cu siman tras di otro ta ripiti riba diferente punto di nos isla. E ta un sentimento autentico cu e pueblo ta demostra como aprecio na un lider cu no tin e obligacion, pero mas bien ta opta pa ta cerca di nan y scucha nan y compronde nan.
Pero e accion semanal di BoBario ta mas cu djis un sentimento di respet mutuo; e ta obranan concreto. Esey ta pa medio di participacion activo di ekipo di SERLIMAR cu ta recoge sushi band'i caminda y den cura di esunnan cu ta desea esey. DOW ta pone un par di su contratistanan den e bario pa haci mantencion di e areanan publico. Personal di Gele Koorts Muskietbestrijding ta pasa den e casnan pa control si tin criadero di sangura, of basha veneno pa mata nan. Tambe sa bin cu e Bus di Salud di IBISA caminda e habitantenan por haci un chekeo di nan salud y tambe personal di BoBario ta atende asuntonan di caracter mas personal cu miembronan di e comunidad por tin, pa nan wordo canalisa dor di e departamentonan di gobierno.

Adicionalmente, Prome Minister ta siña conoce e bario, su necesidadnan y potencial pa crea den dje e vision di Gabinete Mike Eman. E vision ey ta esun di renobacion y mehoracion di e infrastructura, pero tambe e calidad di bida di e personanan. Pa medio di accion, ta promociona e pensamento di comunitarismo caminda ta busca manera pa hunto drecha facilidadnan deportivo y social pa henter e bisindario disfruta di dje. Tambe ta educa riba movecion y salud dor di incentiva deporte cerca e muchanan. Ta haci esey dor di laga studiantenan di e scol basico di e bario, den e caso aki, Colegio Felipe B. Tromp, pa disfruta di e cancha di Pannabol, cu riba e dia aki ta instala na e scol. Tambe ta duna reconocemento caminda cu ta na su luga y ta laga pueblo mes dicidi na ken. Personal di BoBario ta combersa cu bisiña y for di esey ta saca afo e figura di e comunidad cu su bida y trayectoria ta ehempel pa otronan y pa henter Aruba den un tereno of varios. Prome Minister personalmente ta haci entrega na e persona scogi, un plakkaat como Baluarte di e bario, cual na Sabana Liber honor a toca na Sr. Edwin Gomes pa su contribucionnan na e industria di turismo, su cooperacion cu prohimo y amor pa su bario.

Por bisa tambe cu e bario a haya un oportunidad pa expresa su satisfaccion y gradicimento pa e sosten cu semper nan a ricibi for di Gabinete Mike Eman. Un ehempel ta tempo cu nan a confronta problema cu e awa di yobida, a percura pa di un manera lihe y efectivo haci un trabou grandi cu a soluciona e molester aki. Proximo siman accion di BoBario ta continua na un otro sector di nos isla y Gabinete Mike Eman ta sigui den contacto estrecho cu su pueblo pa atende y ayudo unda cu por.

Prensa di Hulanda pa e corant de Telegraaf di bishita na Aruba



Recientemente tabata di bishita na Aruba Srta. Marloes Orijdi Amsterdam - Hulanda. Srta. Orijta un periodista Hulandes cu a bin bishita nos isla pa asina skirbi un articulo di Aruba pa e famoso corant di Hulanda 'De Telegraaf' den nan seccion di biahe 'De Reiskrant'. E corant aki tin un circulacion di mas di 2 miyon lector y ta wordo distribui na Hulanda y 26 otro pais dunando un cobertura grandi pa nos isla.

Durante su estadia na Aruba Srta. Orij tawatin un programa hopi intensivo yena cu diferente actividad nan pa asina e por a experiencia e cultura di Aruba y kico nos isla ta ofrece. Srta. Marloes a hospeda na Boardwalk, y durante su estadia e por a purba un tiki di nos cumindanan local na e diferente restaurantnan riba nos isla. Esaki nan ta entre otro na The Queens Restaurant, The Old Cunucu House, Flying Fishbone, Big Mama na Baby Beach, Pinchos Bar & Grill, Aquarius Restaurant, White Modern Cuisine, Taste of Belgium y tambe e cumindanan di Carubbian Festival. Marloes a tuma un 'ATV Island Tour' cu e compania Kini Kini Transfer & Tours y tambe disfruta di un 'snorkel excursion' cu Trankilo Sailing na Spaans Lagoon. Tambe Marloes a relaha su mes riba e isla priva di Renaissance y riba su ultimo dia e por a haci e actividad di parasailing hunto cu e compania Island Watersport N.V.

Hulanda ta e di 4 mercado mas grandi pa cu bishitante nan cu ta bin disfruta di nos isla. Pa e aña aki te cu luna di mei, Aruba a yama bonbini na un total di 15.582 pasaheronan procedente di e pais aki. Asina nos por mira tambe cu periodistanan entre otro manera Srta. Orij ta hiba e balor di nos destinacion eyfo por medio di potretnan y articulo nan cu nan ta skirbi di nos isla durante nan bishita y na su turno ta wordo lesa na su pais door di persona nan cu kisas nunca a bishita nos isla. Asina ta crea un idea cerca nan, caminda nan por scoge nos isla como nan siguiente destinacion di vacacion.

Aruba Tourism Authoritykier a gradici tur socionan di turismo cu a haci e biahe aki uno inolvidabel.

Riba e potret por aprecia Srta. Marloes Orij y representante di ATA Srta. Marylin Feliciana.

Ministerio Publico ta sera awe merdia

Pa motibo di teambuilding cu t'asina necesario sigur pa algun Fiscal

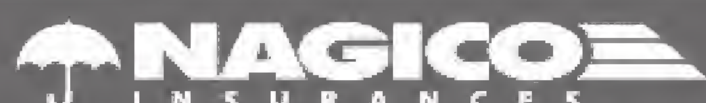
Ministerio Publico a anuncia cu awe merdia (diabierna 29 di juni 2013) nan ta sera pa mitar dia. Esaki relaciona cu teambuilding p'e personal.
Nos ta kere cu esaki ta masha necesario, si tuma p.e. con Huez algun dia pasa a "bati riba dede" di Ministerio Publico, cuestionando con por ta posibel cu un caso cu a tuma lugar 4 aña, t'awor numa ta bin den Corte pa wordo trata.
E Fiscal na turno, a keda keto, pa no denuncia loke coleganan ta haci de facto den Ministerio Publico, cu ya ta causando tendencia cu nan ta na Aruba, pa "tuma solo" pa despues bolbe Hulanda. Kier men no ta duna importancia na nan trabao. Esaki sigur no ta permisibel.
Mas ainda, ora cu ta yega na informacion na nos mesa di redaccion, cu Ministerio Publico (Fiscal) no ta atende (eficazmente) denuncianan haci contra di violencia y abuso di hende muher y mucha. Alegando cu: "Dificilmente por mantene e standardnan di paisnan desaroya cu medidanan di paisnan di 3er mundo".
Cu un pensamento asina, sigur nos no ta yega leu y pesey ta di spera cu e mitar dia di awe, papiando di "teambuilding" discuti esaki tambe y pa di-aluna por clarifica e ponencia aki, pa pueblo no tin cu perde confianza den e organo tan importante aki.

Aruba Convention Bureau presente na AIBTM na Chicago



E grupo di incentivo y gruponan di reunionnan di negoshi cu ta bin topa na Aruba ta creciendo. Otro segmentonan den nos mercado turistico manera companianan 'off shore' di Norte America tambe ta disfruta di nos destinacion.
Den e esfuerso pa mantene nos mercado di turismo riba un nivel halto, representantenan Jerusha Rasmijn y Hall Davis di Aruba Convention Bureau a atende e exhibicion di 'The Americas Incentive, Business Travel & Meetings Exhibitions' (AIBTM) cual a tuma lugar na Chicago, Illinois e luna aki.
Aruba Convention Bureau t'e departamento cu ta forma parti di Aruba Tourism Authority cu tin na su encargo pa promove e negoshi di grupo pa Aruba.
AIBTM t'e lider global den exhibicionnan pa cu e mercado industrial di reunion y eventonan di Norte America. AIBTM ta presenta negoshi y personanan califica y influente no solamente di Merca, pero tambe for di tur parti di mundo pa inverti den e mercado di reunionnan y incentivo pa otro destinacionnan.
Esaki tabata un plataforma unico pa Aruba Convention Bureau negocia cu cumpradornan califica y comparti tur loke Aruba tin pa ofrece p'asina nan por scoge Aruba como nan destinacion pa nan clientenan di Norte America y otro partinan di mundo.

Ademas di esaki, AIBTM ta un fuente grandi di educacion den locual ta ultimo den moda pa cu planea eventonan, tecnologia, productonan etc. cu ta duna forma na nos futuro den negoshi y biahenan incentivo. Asina e por duna Aruba un sentido di bienestar den e mercado aki.
Otro socionan di Aruba cu a atende e exhibicion aki tabata TheWestin Resort & Casino, Radisson Resort, Casino & Spa, ECO Destination Management Services, EPIC y Red Sail Sports.



Consolidated Financial Highlights

BALANCE SHEET

(In Thousands of NAf)

ASSETS	National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V (Unconsolidated) 2012	2011	NAGICO Life Insurance N.V. (Unconsolidated) 2012	2011	British American Insurance Company N.V. (Unconsolidated) 2012	2011	NAGICO Holdings Limited (Consolidated) 2012	2011
Intangibles	425	102	–	–	543	–	2,015	1,049
Investments								
Real Estate	30,457	25,063	–	–	1,870	1,793	73,452	59,331
Unconsolidated Affiliated Companies and Other Participations	51,565	41,134	–	–	2,781	2,476	–	–
Stocks	2,727	2,436	–	–	137	136	2,366	2,721
Bonds and Other Fixed Income Securities	8,955	4,767	–	–	13,666	14,054	54,134	37,597
Mortgage Loans	–	–	–	–	15	19	–	–
Other Loans	955	946	9	15	2,935	2,677	1,766	2,965
Deposits with Financial Institutions	15,091	20,680	1,526	1,440	8,366	8,616	75,809	73,174
Current Assets	57,387	46,661	1,528	782	5,672	6,372	70,746	60,069
Other Assets	4,354	3,277	40	59	167	73	23,693	19,781
TOTAL ASSETS	**171,946**	**145,060**	**3,103**	**2,296**	**36,152**	**36,216**	**303,981**	**254,687**

EQUITY, PROVISIONS AND LIABILITIES	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Capital and Surplus								
Capital	22,460	22,460	1,980	1,980	4,995	4,995	78,345	78,345
Surplus	62,509	46,198	(1,562)	(1,398)	(2,095)	(1,016)	60,953	39,318
Total Capital and Surplus	84,969	68,658	418	582	2,900	3,979	139,298	117,663
Provisions for Insurance Obligations:								
Net Unearned Premium Provision	15,106	17,952	–	–	–	–	81,048	51,472
Net Claim Provision	13,930	12,470	–	–	–	–	36,388	31,514
Net Technical Provisions for Life Insurances	–	–	2,380	1,626	31,470	28,392	35,497	31,758
Other Technical Provisions	–	–	–	–	178	228	–	–
Current Liabilities	57,941	45,980	305	88	1,604	3,617	31,750	24,260
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	**171,946**	**145,060**	**3,103**	**2,296**	**36,152**	**36,216**	**303,981**	**256,087**

(In Thousands of NAf)

STATEMENT OF INCOME	General 2012	2011	Life 2012	2011	Life 2012	2011	NAGICO Holdings Limited 2012	2011
Revenues								
Net Earned Premiums & Other Policy Considerations	58,488	53,372	1,890	1,273	4,003	4,049	144,436	106,574
Expenses								
Net Claims and Benefits Incurred	24,844	25,706	–	–	1,909	1,408	55,963	44,089
Change in Provisions for Insurance Obligations	–	–	754	150	3,078	4,645	9,006	5,664
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	722	769	–	–	–	–	855	1,046
Underwriting Expenses Incurred	31,330	28,441	1,308	1,829	2,837	2,093	78,067	55,080
Net Other Expenses Incurred	50	–	–	–	–	347	1,615	1,142
UNDERWRITING RESULTS (Without Investment Income and Realized Capital Gains or Losses)	1,542	(1,543)	(172)	(706)	(3,821)	(4,444)	(1,069)	(447)
Net Investment Income and Earned and Capital Gains or Losses	10,794	301	8	33	1,892	3,531	17,217	8,199
Other Results	2,356	6,366	–	869	(28)	77	3,916	1,209
NET OPERATIONAL RESULTS BEFORE TAXES	14,692	5,184	(164)	176	(1,957)	(836)	20,064	8,961
Corporate Taxes Incurred	3,611	(1,659)	–	–	850	911	1,841	(1,516)
NET OPERATIONAL RESULTS AFTER TAXES	11,081	6,843	(164)	176	(1,107)	75	18,223	10,477
Net Unrealized Gains (or Losses)	4,402	(79)	–	–	–	(9)	(214)	(96)
NET PROFIT (Loss)	15,483	6,764	(164)	176	(1,107)	66	18,009	10,381
Unassigned Earnings (Beginning of Year)	43,184	36,420	(1,398)	(1,574)	394	328	38,101	27,720
Net Profit (Loss)	15,483	6,764	(164)	176	(1,107)	66	18,009	10,381
Distribution of Accumulated Earnings	979	–	–	–	–	–	824	–
Unassigned Earnings (End of Year)	**59,046**	**43,184**	**(1,562)**	**(1,398)**	**(713)**	**394**	**56,934**	**38,101**

NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Statement of Compliance
The financial highlights of the Group have been prepared in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies issued by the Central Bank of Curacao and St. Maarten, the Landsverordening Toezicht verzekeringsbedrijf (P.B. 1990,77) and the Landsbesluit Financiele eisen verzekeringsbedrijf (P.B. 1992,52). The financial highlights have been derived from the general insurance and life insurance annual statements (the "Annual Statements") of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited. The publication of the consolidated financial highlights of Nagico Holdings Ltd. is on a purely voluntary basis.

Basis of Preparation
Items included in the financial statements of the companies are stated in Antillean Guilders (NAf). The functional currency of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and NAGICO Holdings Limited is U.S. dollars (USD), the functional currency of British American Insurance Company N.V. is Antillean Guilders (NAf).

Basis of Consolidation
The Annual Statements for NAGICO N.V. and British American Insurance Company from which the financial highlights were derived were prepared on an unconsolidated basis in keeping with the instructions of the Central Bank of Curacao and St. Maarten. NAGICO Life Insurance N.V. does not have any subsidiary. The consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Ltd. are derived from the consolidated financial statements for that company, inclusive of all subsidiaries.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

The Board of Directors of
National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V.

St. Maarten

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT
We have audited the General Insurance and Life Insurance annual statements ("ARAS") of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. ("NAGICO N.V."), NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V., and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited for the year ended December 31, 2012, from which these financial highlights consisting of a balance sheet, a profit and loss statement, and notes to the financial highlights were derived.

Management is responsible for the preparation of these financial highlights in accordance with the "Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies" issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten.

Our responsibility is to express an opinion on the financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

In our auditors' reports dated June 18, 2013, June 18, 2013 and June 26, 2013 respectively, we expressed an unqualified opinion on the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and British American Insurance Company N.V. from which these financial highlights were derived. We also expressed an unqualified opinion on the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited in our auditors' report dated April 23, 2013. In our opinion, the disclosed financial highlights are consistent, in all material respects, with the the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited, from which these financial highlights have been derived.

For a better understanding of the financial position, the results of operations for the period and the scope of our audit, the financial highlights should be read in conjunction with the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited from which they have been derived and our auditors' reports thereon.

St. Maarten June 26, 2013
KPMG ACCOUNTANTS B.V.
M.L.M. Kesselaer RA

MANAGEMENT REPORT

NAGICO Holding Limited has recorded profit attributable to equity holders of NAf 18 million, for the financial year ended December 31, 2012. This represents a 73% improvement on the corresponding 2011 period.

The Group's total assets are now NAf 304 million, up 18% from December 31, 2011, driven by increases in liquid assets and an increase in market value of investments held as at December 31, 2012. We are encouraged by the 36% growth in net premiums earned, and are optimistic that growth will continue in the next fiscal year. The restructuring of our life insurance operations have been completed and we expect this line of business will continue to grow with positive returns in the near future.

During 2012, we have continued our operational growth by expanding into several new territories within the Caribbean including Grenada, St. Vincent and the Grenadines and the Bahamas. NAGICO now operates in 19 territories within the Caribbean.

We take this opportunity to recognize and thank our Shareholders, Management, Staff, Directors, Agents, Brokers, Reinsurers, Associates and most importantly our policyholders who have been instrumental in our phenomenal success.

Imran McSood Amjad ACII
Chief Executive Officer

Justin Woods H.B. Comm, CGA
Chief Financial Officer

Basis of Estimates
The preparation of the financial statements requires the Group to make estimates and assumptions that affect items reported in the balance sheet and profit and loss statement. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

Investments

- Real Estate: Investment properties are carried at market value. Buildings and improvements classified as fixed assets are depreciated over 10 – 25 years.
- Unconsolidated companies are accounted for at net equity value.
- Stocks: This includes unquoted equity investments and trading investments. Unquoted equity investments are investments in companies that are not listed on an active market, and are carried at net equity value. The trading investments are held principally for resale in the near term and are recorded at their market values. Realized and unrealized gains and losses on trading investments are accounted for in the profit and loss statement.
- Bonds and other fixed income securities: Where the Group has the positive intent and ability to hold debt securities to maturity, then such financial assets are classified as held to maturity. Held-to-maturity financial assets are recognized initially at fair value plus any directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost using the effective interest method, less any impairment losses.
- Deposits with financial institutions: Other loans are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are carried at cost. Deposits with financial institutions represent deposits with local and foreign banking institutions, and are stated at amortized cost less impairment losses.

Current Assets and Other Assets

- Cash and cash equivalents include cash on hand and cash invested in short-term financial instruments purchased that are readily convertible to known amounts of cash, maturing within 90 days of the date of purchase and which are deemed to present insignificant risk of changes in value due to changing interest rates.
- Receivables are stated at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Curacao and St. Maarten.

Provision for Insurance Obligations

- General Insurance: estimated amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year, and may be adjusted upwards or downwards.
- Life Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commissions payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group life insurance are valued using the unearned net premium reserve method

Current and Other Liabilities
Current and Other Liabilities are stated at cost unless otherwise stated.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance
The Group's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The Group is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.
The Group's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the Group, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers. None of the reinsurance program is provided by affiliated companies.

Contingent Liabilities
There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the ARAS filings of 2012 for NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Ltd

Capital and/or Surplus Commitments
There are no surplus or capital commitments.

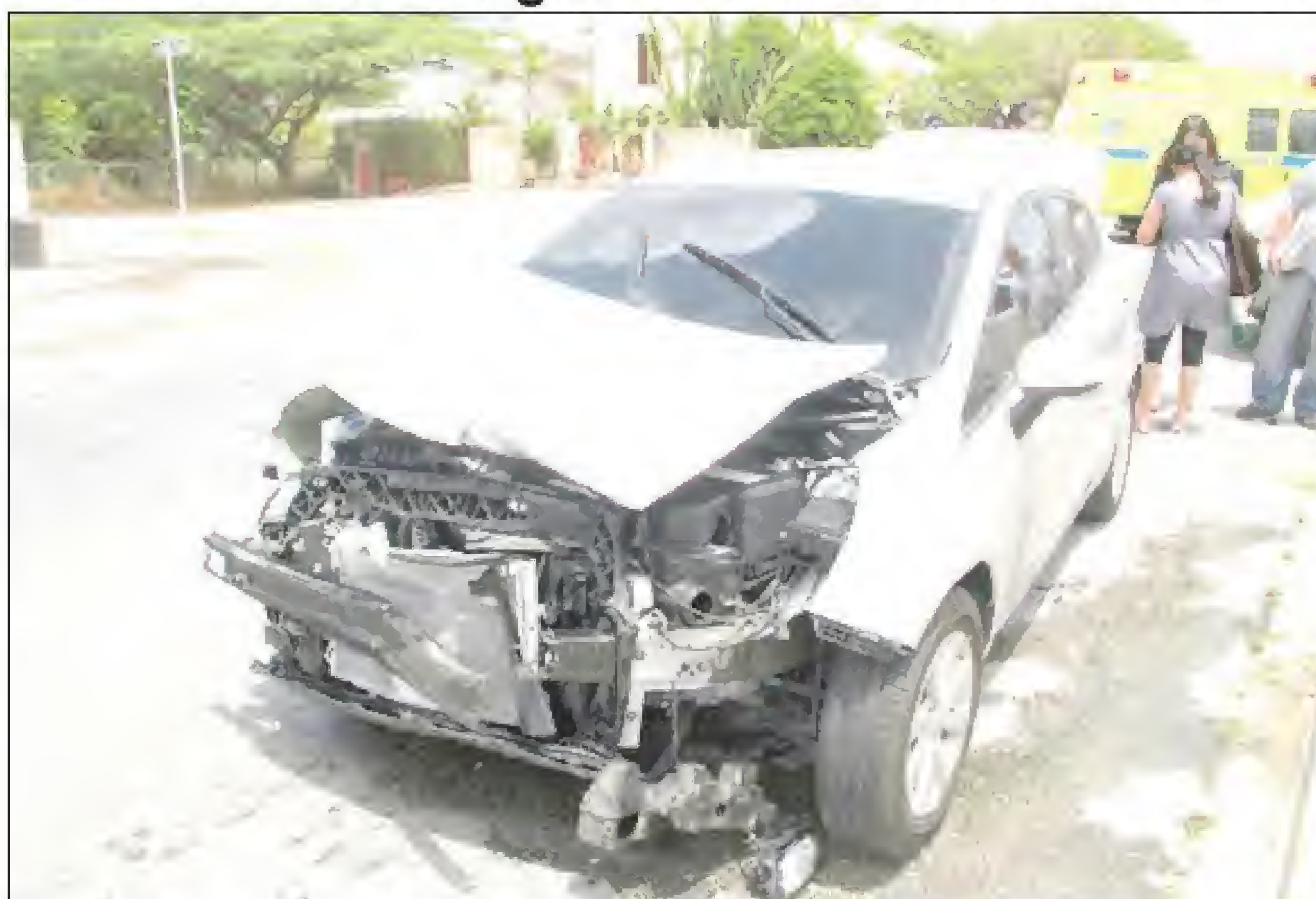
Subsequent Events
There are no subsequent events which would require disclosure or revision to the financial statements.



We've Got You Covered!



Pickup a sali dilanti Kia na crusada di Primavera a laga Kia totalmente kibra



DIAHUEBS merdia na e crusada di Primavera pa Planten Rust un accidente basta fuerte a sosode unda a laga un KIA Rio shinishi totalmente kibra. Patruya di trafico a yega na e sitio y topa cu e accidente unda tabatin dos persona levemente herida di biaha dos ambulance a presenta y cuminsa atende cu e victimanan.

E KIA Rio shinishi tabata biniendo for di shinishi direccion noord y e pickup 1200 tabata biniendo for di pabou y unda e chauffeur a sali dilanti e KIA impacta fuertemente.

Chauffeur a perde control dal frontal contra un cadushi



DIAHUEBS pasa di 2:30 na e caminda patras di Airport for di Simoen Antonio un accidente di auto a keda registra unda un chauffeur di un Daewoo pa un of otro motibo a perde control tras di stuur. Posiblemente velocidad lo a hunga un rol unda e chauffeur biniendo for di pabou bayendo direccion noord no por a controla su stuur y baha caminda na su man drechi y dal frontal cu un mata di cadushi basta grandi.

E impacto tabata fuerte unda e señora a ricibi corta na su cara y un mucha chikito cu tabata sinta na banda.

Dos ambulance a presenta y hiba ambos victima pa Eerste Hulp.

29 Di juni: Dia di Piscado

Booshi Wever ta manda un caluroso pabien pa tur piscador

"MI ta admiti, mi no ta un piscador, pero laman ta atraemi pa placer; e laman ey sinembargo a sïñami comprende e balor di e ofishi, y e riesgo- y peligernan cu e piscador mester enfrenta ora e ta riba laman.
P'esey mi tin respet p'e piscadornan, principalmente esnan di profesion, kende cu e ofishi peligroso aki, ta trece e pida pan riba mesa pa nan famia, y ta abastece mercado cu e "fruit de mere" precioso aki", asina Booshi Wever, líder di UPP a cuminsa su mensahe.

"E discipulonan di nos Señor Hesus tambe tabata piscadornan humilde, y Santa Escritura ta conta cu ora un di nan no tabata logra nada, Hesus a haci e milager di yena su boto te cu casi e boto a sink, locual Hesus no a permiti tampoco! Pues, amigonan piscador, mescos cu Hesus a proteha su discipulonan, di mes manera mi ta sigur cu E lo sigui proteha boso, pa boso por regresa cerca boso famia despues di – manera ta mi deseo – un cosecha abundante.
Corda si pa no reta destino, y no sali pa laman grandi sin e atributonan necesario pa un biahe na prome lugar sigur, pero na mesun momento agradabel.
Corda cu bo sernan keri ta sperando riba bo!"

Na ocasion di ta celebra "Dia di Piscador" diasabra, dia 29 di juni, Booshi Wever kier – tambe den nomber di su propio famia y esun di su partido Union Patriotico Progresista – U.P.P., manda un caluroso pabien na tur esnan cu sea tin piscamento como nan ofishi, p'asina nan por mantene nan famia, of tin piscamento como nan hobby.
"Amigonan piscador, keda eherce e ofishi aki cu curashi y perseverancia, pero semper tambe cu tur dignidad y orguyo! Y no lubida: Bo famia ta sperabo! Feliz Dia di Piscado! Feliz captura!"

Di acuerdo cu Greg Peterson

Un Freezone mas flexibel y atractivo pa inversionista ta bay man den man cu desaroyo di e di tres pilar economico pa Aruba



DEN gremio comercial y industrial ta respira un aire di impulso y dinamismo genera pa vision economico di Gabinete Mike Eman, y mas recientemente respalda p'e condicionnan introduci bou di cual no por keda sin menciona e reformanan fiscal anuncia e siman aki dor di Gobierno di Aruba. Esaki ta simplemente e diferente piezanan di un puzzel cayendo den otro trahando e caminda p'e desaroyo di un di tres pilar economico y di e manera ey, e crecemento economico di e isla den su totalidad.
Drs. Greg Peterson como Director di Freezone Aruba a expresa su aprobacion y sosten p'e herment y clima nobo cu Gobierno ta introduci.
"Nos tin un logro hopi grandi pa Freezone. E producto Freezone a bira hopi mas atractivo, hopi mas flexibel y nos tin di pensa den diferente ramo. Un di nan t'e aspecto di 'Gateway Aruba'."
E ultimo a keda ampliamente ilustra y promociona durante e iniciativa di 'Europe Meets The Americas' teni den luna di juni ultimo. Ademas di a sera multiple acuerdo cu compania y instancianan internacional, como tambe local, Freezone a adkiri contactonan prometedor pa inversionnan potencial".
E Director di Freezone ta sigui pone enfasis cu e clima nobo di inversion y estimulo fiscal no ta limita na inversionistanan stranhero, pero cu empresarionan local tambe por saca probecho di dje.
E porta di oportunidad pa negocia den e mercadonan regional, Latino of hasta Europeo ta hancho habri y por haci uzo di e modelo nobo di Freezone pa yega na nan meta.
"E ta haci nan hopi mas competitivo y atractivo." Peterson a indica cu pronto tur e informacion detaya di e cambionan den reglamentacion di Freezone, e reformanan fiscal y e oportunidadnan cu esaki ta representa lo ta obtenibel na tur e socionan di Freezone, como tambe pa medio di nan website.
Manera a menciona, tur e accionnan aki ta forma parti di un vision completo cu Gabinete Mike Eman for di prome a drenta gobernacion a compromete na implementa pa crea un economia mas flexibel, sostenibel y adecua pa e realidad economico moderno.
E atencion cu ta duna na energia sostenibel y n'e desaroyo di un pilar economico di conocemento, ta bay percura p'e creacion di cuponan di trabou di calidad pa tanto localnan, pero tambe ta beneficio nos studiantenan den exterior ya cu nan por tin un mihor perspectiva di nan futuro bek riba nan tera.

Drs. Greg Peterson a felicita Minister Mike de Meza como e titular encarga directamente cu e desaroyo y ehecucion di e ley y cambionan menciona, y Prome Minister Mike Eman como motor tras di e concepto di Dialogo Social caminda e decision aki a wordo tuma.
Di su banda, Minister President Eman a manifesta su satisfaccion indicando cu "Nos ta contento cu e plataforma di Dialogo Social no unicamente a acorda un protocol, pero un bes mas nos tabata dirigente den percura cu loke nos a acorda ta wordo ehecuta tambe. Nos tin hopi pa haci ainda, pero esaki ta un stap grandi."

Comisario di Polis Trudy Hassell:

No ta apsobra ta eleccion mester actua manera no tin limite



Trudy Hassel comisario di polis encarga cu e seccion uniforma di Cuerpo Policial, tambe ta forma parti di Comision di Bon Boluntad. Awor e lo representa Cuerpo Policial den e comision. Segun Trudy Hassell, mester boga pa eleccionnan na Aruba tur aña subi di nivel. Mester yega na un situacion unda no tin e.o. pegamento di bandera na mata destruyendo nos naturaleza. Pueblo mester sinti su mes mas accessible na e comision pa duna kehonan riba cosnan cu nan no ta di acuerdo cu nan. Nan tambe ta boga pa un campaña limpi.

Ya caba tin kehonan riba pegamento di sticker meimei caminda cu ta stroba trafico. Tin hende cu tabata den emergencia y a wordo stroba dor di trafico. Y asta tabatin bringamento pa pegamento di bandera. Esaki ta algun keho cu ya a drenta pues ya caba pueblo a cuminsa reacciona. Polis ta pidi pa tene cuenta cu otro y cu no ta pasobra ta eleccion mester actua manera cu no tin limite.

Comisario Trudy Hassel a splica cu ya caba partidonan politico a tene actividad y partidonan no a yama pidi permiso pa nan actividad. Mester defini tambe kiko ta parada. Tin hende ta kere cu mester di mas cu 100 auto prome cu por papia di un parada pero polis ta pensa diferente. A desminui e cantidad di auto pa asina por garantisa e mobilidad di otro usuarionan di e caretera. No por stroba hendenan di sali for di cas y yega lat pasobra tin paradanan riba caya. Den Cuerpo Policial mes tin un comision y nan ta monitorea tur loke ta encera campaña. Si tin informacion cu mester yega comision bon boluntad nan lo haci esaki. Un partido serio mester planifica su actividadnan p'asina tur cos bai bon.

Pasa un super weekend na Aruba Waterpark



Atrobe nos a pasa un weekend dushi na Aruba Waterpark, caminda famianan y amigonan tur a bini hunto pa asina pasa un weekend super ameno. Aruba Waterpark cu su tremendo oferta pa nos mucha local nan di awg. 5.00 pa entrada a causa furor e weekend aki. Cantidadnan grandi di bishitantenan, fiesta nan di mucha y adulto tawata un exito rotundo. Si bo no a bishita Aruba Waterpark ainda, awor ta bo oportunidad di bishita nos. Lo bo keda namora di e beyesa unico cu Aruba tin di ofrece. No ban lubida di nos prijs nan super abao pa nos hende nan local. Hopi calor? Wel bin dal un cocktail dushi na nos bar caminda cu nos simpatisa bartender Kylie, lo traha un cocktail cu lo refresca bo curpa. Hopi hamber y cu hopi gana di un barbecue traha na estilo crioyo? Wel pasa e weekend cu ta bin aki, seca nos. Nos lo tin e barbecue special pa awg. 17.50 so. E ta bin cu aros, salada y maishi. Dushi. Bin purba Chico's Kitchen, lo bo kier come ningun otro caminda mas. Puntra nos cahera pa nos all inclusive packages cu alcohol y tambe sin alcohol. Aruba Waterpark cu 9 slides y 1 kids playground ta ofrece bo un dia di relahacion y trankilidad. Nos ta habri tur diamars pa diadomingo di 11 or di mainta pa 5or di atardi. Bin gosa di bo vakantie den nos dushi waterpark. Nos ta warda bo.

Hasta Ady Thijsen a wordo inspira

Minister Otmar Oduber a encurasha pueblo pa practica agricultura, cria y pesca

Comision Un Solo Aruba por a tuma nota di un articulo publica pa Ady Thijsen cu ta bisa cu MEP lo haci di agricultura, cria y pesca un pilar economico di Aruba. E noticia aki ta hopi positivo y ta demostra cu e esfuersonan haci pa Otmar Oduber como Minister encarga cu Agricultura Cria y Pesca ta dunando su frutonan, caminda cu hasta Ady Thijsen ta wordo inspira pa duna e sector primario di nos economia mas atencion.

E miembro di oposicion ta bisa cu e porcentahe di agricultura, cria y pesca ta uno hopi abou pa loke ta nos producto nacional, pero ta reconoce si cu tin hopi entusiasmo, lo cual por wordo interpreta como un sosten grandi na maneho di Minister Otmar Oduber.

Comision Un Solo Aruba kier a gradici e politico di MEP pa e reconocemento cu e ta dunando nos candidato y actual minister encarga cu Santa Rosa.

Lo ta bon tambe si e por menciona e estado den cual Santa Rosa a wordo haya na 2009 caminda cu e tabata birando un departamento bandona dor di e gobierno di e tempo ey, manera varios trahado mes ta bisa, nan tabatin nos bandona, manera cu nos no ta existi mes. Algun otro a yega di bisa publicamente cu fuera di un edificio cu a wordo traha nan no tabatin ningun motivacion ni atencion. Na momento cu Otmar Oduber a tuma e encargo di Santa Rosa como Minister, cual por cierto e mes a pidi pa haya, cosnan a cuminsa cambia.

Otmar a musta e interes cu e tin pa nos sector primario y a duna, ta duna y lo sigui duna tur e atencion necesario na e departamento aki. El a reuni cu e trahadonan, mustra nan su vision y con nan tur por traha hunto pa mehora Agricultura, Cria y Pesca. Asina poco poco a bin cu diferente cambionan cu a beneficia no solamente e trahadonan di Santa Rosa, pero tur esunnan cu ta practica agricultura, cria y pesca. Despues cu sector primario tabata practicamente moribundo awendia por mira con cada bes mas y mas hende ta bayendo den e direccion aki, sea na escala grandi of como hobby.

Poco poco e sector di agricultura, cria y pesca ta hayando un luga mas prominente den nos economia y esey tabata e intencion, e vision di Otmar Oduber for di cuminsamento y manera el a demostra e ta un persona cu ta traha y ta cumpli. Awe esaki ta bisto tur caminda. Pesey mes Comision Un Solo Aruba ta gradici Sr. Thijsen cu a para banda di Otmar y a sostene e Bon Trabou cu el a bin ta haciendo como Minister di Agricultura, Cria y Pesca.

Landadornan Arubano cu tremendo resultado den competencia na Florida

Otro record internacional pa Jordy Groters

Weekend cu a pasa dos landador hoben di Aruba, esta Patrick y Jordy Groters tabata activo den competencia di landamento na Florida. Den e pisina Olimpico di International Swimming Hall of Fame, situa na Fort Lauderdale, a tuma lugar e gran competencia International Classic Invitational 2013. E competencia aki ta uno hopi conoci pa teamnan di full Merca durante e temporada di Long Course na Merca. Tambe e ta un competencia na unda teamnan di paisnan di Caribe y Sur America sa participa pa duna nan atletanan oportunidad di experiencia un competencia grandi.



Landadornan di Aruba Dolphins como di Stingray den pasado a yega di competi n'e competencia aki. E aña aki atrobe e participación tabata grandi, cu mas cu 40 team y un total di 1500 landador di 8 aña bay ariba. 4 Dia largo e lanadadornan a competi parti mainta den e eliminatorio pa por clasifica p'e finalnan anochi. Jordy y Patrick, formando parti di e equipo Davie Nadadores, a participa solamente riba un dia, ya cu nan ta den e ultimo fase di preparación pa representa Aruba durante CCCAN, cual lo tuma lugar otro siman. Jordy un biaha mas a demostra su talento den 100m schoolslag ganando Medaya di Oro den tempo record p'e competencia 1:06.06.

E ultimo biaha cu Jordy a participa den e competencia aki tabata na 2007 unda Jordy a kibra e record di 50m Vrijeslag di 10 aña y menos. E record di 29.95 te dia di awe no a ser surpasa. Durante mainta Jordy Groters a logra clasifica pa final den 200m Wisselslag na prome lugar y den 50m rugslag na di 4 lugar, pero cu CCCAN dilanti porta e decisión a wordo tuma pa solamente landa 100m schoolslag durante final.

Patrick Groters a competi den 200m Wisselslag, 50 rugslag y 400m Vrijeslag mainta, clasificando pa tur 3 final anochi.
Pa Patrick por haci su mihor tempo posibel, a dicidi cu Patrick lo no competi den e 50m rugslag, unda e tabata na di 9 lugar.

Anochi Patrick tabata cla pa demostra cu e tambe por gana medaya na Merca. Despues di un careda hopi pega entre 4 landador bringando p'e 3 medayanan, Patrick a finalisa cu e Medaya di Brons cu su mihor tempo personal di 2:22.16. Un rato después den 400m Vrijeslag Patrick Groters a lucha e distancia completo contra Gustavo Gutierrez di Argentina, pero no por a logra surpase, y asina a yega muraya na di dos lugar p'e Medaya di Plata.

Diasabra awor Patrick y Jordy hunto cu Daniella van den Berg y Jemal Le Grand lo sali rumbo pa San Jose, Costa Rica pa forma parti di e selección nacional di Aruba cu lo participa den e Campeonato CentroAmericano y Caribe 2013.

Rudy Lampe ta invita un y tur pa atende e Gay Marriage Conference



DIA 1 di juli 1863 a keda aboli na Aruba sclavitud. Kier men e dianan aki nos ta recorda cu 150 aña pasa tabatin Arubiano cu no tabatin derecho di matrimonio civil djis pasobra nan a nace catibo.

Awor 150 aña despues ainda tin Arubiano cu no tin derecho di contrae matrimonio civil djis pasobra nan a nace gay (homosexual).

Pesey diamars proximo 2 di juli ta tuma lugar e Gay Marriage Conference na ATIA Building cuminzando for di 19.30.

Rudy Lampe ta invita un y tur, pero muy en especial e Pastornan Cristian cu a publica nan opinion contra gay marriage.

Ta bon pa pueblo di Aruba tuma na nota cu Pastornan Cristian na Merca ta cambiando di opinion y cu hopi Pastor Cristian rond mundo no ta pensa mescos mas manera algun Pastor Cristian di Aruba.

Siman pasa Pastornan Cristian na Merca a pidi disculpa n'e comunidad gay (homosexual) pa tur e dolor y sufrimento cu nan a causa n'e gay.

Na mesun momento, nan a anuncia siman pasa cu nan ta sera porta di Exodus International , cu tabata dedica su mes na converti persona gay den persona straight.

Di acuerdo cu Rudy Lampe, e Presidente di e organizacion a bisa diarazon ultimo: "Pa un tempo largo nos tabata prisonero di un mentalidad cu no tabata respeta nos prohimo y cu no tabata biblico".

Na Merca mas y mas Cristiannan Evangelico ta aceptando e matrimonio di mesun sexo.

Den e disculpa publico e Pastornan ta bisa cu nan ta sinti hopi duele pe dolor cu nan a causa di pidi conversion di gay pa straight y cu cu tin persona gay a comete suicidio pa motibo di e terapia aki di conversion.

Pesey California na januari ultimo a prohibi legalmente tur terapia cu kier converti un gay den un persona straight. New York ta considerando pa pasa mesun ley.

Un di e lidernan Cristian a sigui bisa: "I am sorry that some of you spent years working through the shame and guilt you felt when your attractions didn't change, I am sorry we promoted sexual orientation change efforts and reparative theories about sexual orientation that stigmatized parents. I am sorry that there were times I didn't stand up to people publicly 'on my side' who called you names like sodomite – or worse."

E lider Cristian a sigui bisa: "I am sorry that I, knowing some of you so well, failed to share publicly that the gay and lesbian people I know were every bit as capable of being amazing parents as the straight people that I know, I am sorry that when I celebrated a person coming to Christ and surrendering their sexuality to Him that I callously celebrated the end of relationships that broke your heart."

Segun Rudy Lampe, e orgnizacionnan Cristian Evagelico na Merca cu antes tabata bringa matrimonio di mesun sexo siman pasa a publica cu nan lo no lucha mas contra nan prohimo cu ta busca su derecho pa matrimonio di mesun sexo, pasobra e unico mandamento cu Cristo a duna ta pa stima bo prohimo. Nan kier bira atrobe un iglesia cu ta apoya e ser humano y un iglesia inhumano. E cambio aki den Iglesianan Cristian na Merca tin di haber cu tin consenso medico cu homosexualidad no ta un enfermedad sino cu un gay ta nace asina.

Parlamentario Andin Bikker

Accion di firma pa reconoce diplomanan

E accion di firma pa por reconoce diplomanan di esnan cu a studia medicina den regio ta bai sumamente bon, segun Parlamentario Andin Bikker. Cu e accion aki a haya mas cu tres mil firma caba di esnan cu ta bezig ta recolectando e firmanan aki. Por bisa atrobe cu PDR no solamente a señala un problema y sin bin cu solucion pasobra a presenta un proyecto di ley y lo bai pone tambe via facebook pa tur esnan interesa por wak esaki. Partido Democracia Real no a corre bai Costa Rica saca potret y ni Colombia saca potret, priminti cu lo bai soluciona e problema pero PDR ta bai Parlamento cu un solucion specifico pa e problema aki. Te dia di awe por constata cu tin studiante a bai cu studielening di pais Aruba y nan ta mas cu 100, nan a caba na estudio na Costa Rica of Colombia nan ta bek na Aruba y nan no tin trabao pasobra gobierno di Aruba no ta permitinan pa traha como medico.

Segun Andin Bikker, mester caba cu e situacion aki pasobra desde 2014 ta bai bin cu un sistema di financiamento nobo na Hulanda pa loke ta trata studielening. Esey ta bai pone cu menos studiante di pais Aruba ta bai tin e poder economico pa por bai studia medicina na Hulanda. Ironico con Aruba ta acopla na e sistema hulandes, ni cu ta Hulanda a inventa medicina. Netamente pa e motibo ey e tratado di Mexico 1974 di Unesco cu ta obliga e.o Aruba pa reconoce diplomanan regional a bin na vigor. Pasobra a pensa cu miho bo tin un bon bisiña cu bo tin un bon amigo leu.

Hecho ta cu tin hopi hopi bon universidad di medicina den region y tin basta studiante cu a haci uzo di fiansa di pais Aruba pa bai studia y ta studiando na e universidadnan aki anto PDR no ta wak pakico no por reconoce nan diploma. Segun Andin Bikker, PDR den gobernacion si ta bai traha y bai efectua e solucion cu ya caba a keda presenta den Parlamento mas cu dos aña pasa caba.

Accion di firma di Democracia Real

Pa reconoce diploma di medicina di esnan cu a **studia den regio alcansando mas di 3 mil firma**

E accion di firma pa por reconoce diplomanan di esnan cu a studia medicina den regio ta bay sumamente bon, segun lider di PDR, mr. Andin Bikker.
Cu e accion aki a haya mas cu tres mil firma caba di esnan cu ta bezig ta recolectando e firmanan aki.
Por bisa atrobe cu PDR no solamente a señala un problema y sin bin cu solucion, pasobra a presenta un proyecto di ley y lo bay pone tambe via facebook pa tur esnan interesa por wak esaki.
Partido Democracia Real no a core bay Costa Rica saca potret y ni Colombia saca potret, priminti cu lo soluciona e problema, pero PDR ta bay Parlamento cu un solucion specifico p'e problema aki.
Te dia di awe por constata cu tin studiante a bay cu studielening di pais Aruba y nan ta mas cu 100, nan a caba na estudio na Costa Rica of Colombia nan ta bek na Aruba y nan no tin trabao, pasobra Gobierno di Aruba no ta permiti nan pa traha como medico.
Segun lider di PDR, e ironia aki mester caba cune, pasobra desde 2014 ta bin cu un sistema di financiamento nobo na Hulanda pa loke ta trata studieleninq esey ta pone cu menos studiante di pais Aruba ta bay tin poder economico pa por bay studia medicina na Hulanda.
Ironico nos como pais Aruba ta keda acopla pa via di maneho, pasobra e ley no ta acopla na dje, pa via di maneho nos ta keda acopla n'e sistema di medicina Hulandes comosifuera Hulanda a inventa medicina.

Segun Andin Bikker, netamente pesey e tratado di Mexico 1974 di Unesco cu ta obliga e.o pais Aruba pa reconoce diplomanan regional a bin na vigor. Pasobra a pensa mihor tin un bon bisiña cu bo tin un bon amigo leu.
Hecho ta cu tin hopi hopi bon universidad di medicina den regio y cu fiansa di pais Aruba a bay studia y ta studiando n'e universidadnan aki, anto PDR no ta wak pakico no por reconoce nan diploma.
Segun lider mr. Andin Bikker PDR den gobernacion si ta bay traha y efectua e solucion cu ya caba a keda presenta den Parlamento mas cu dos aña caba.



Concierto Gratis One Way Aruba is Jesus

DIABIERNA 28, 2013 Comision One Way Aruba is Jesus ta organisa un Concierto Gratis cu lo tuma luga na Y.M.C.A. San Nicolas y ta cuminsa 7 or di anochi. Nos ta invita Aruba completo pa bin y deleita boso mes cu e dushi musica Gospel. Ta bay tin diferente banda di Gospel. Comision One Way Aruba is Jesus ta kere cu Aruba ta un isla masha Bendiciona. Un isla cu Dios semper a proteha y cu semper lo proteha. Mundo henter tin un enemigo masha grandi y esey ta e diabel, pero apesar cu e diabel su intencion ta pa mata, horta y destrui, toch Dios ta Esun cu semper tin E ultimo palabra. Dios semper lo proteha y cuida cada un di su yiunan. Dios semper lo para pa su creacion cu ta nos. One Way Aruba is Jesus su intencion ta pa cuminsa cu concierto Gratis na Y.M.C.A. San Nicolas, pero lo continua riba diferente parti di e isla pa asina e musica Gospel por yega den cada bario y cada skina di Aruba. One Way Aruba is Jesus kier yega mas cerca di bo, cu abo tambe por yega mas cerca di Dios. Ta pesey nos ta pidi pa no perdi nos prome concierto. Nos ta pidi Aruba henter pa bin y deleita boso mes cu e dushi musica Gospel. Lo toca diferente ritmo cu nos sa cu abo ta bay gusta. Aruba, Dios ta un bon Dios. Semper Dios ta bon cu nos. Su amor pa nos ta asina grandi cu E la entrega Su unico yiu pa ken cu kere den djE no bay perdi , ma haya bida eterno pa medio di djE. Bini y laga nos halsa e nomber di Dios cu gratitud y aprecio pa tur loke cu E la haci pa cada un di nos y lo continua haci. Ban laga nos dune tur Su Gloria pa milagernan cu Dios ta haci ainda awe y lo continua haci. Tuma esaki como un invitacion personal como un yamada cu ta bini for di Dios mes personalmente pa bo persona. Nos ta warda cada un di boso dia 28 di Juli pa 7 or di anochi y hunto nos gosa di e comienso di un gran concierto cu lo wordo presenta na cada un di nos. Dios Bendiciona cada un di boso ricamente y nos ta topa na Y.M.C.A. dia 28 di juni pa 7 or. Bin sin falta.

Polis y Marina Real a deshací (explotá) dos proyectil



AYERA den oranan di mèrdia, dos specialista di explosivo di Marina Real (Explosieven Opruimingsdienst van Defensie) hunto cu polis (Team di Aresto) a bay riba tereno di Wacawa na Westpunt pa deshací (haci inofensivo) di dos proyektil.

Diasabra 22 di jüni 2013 den oranan di atardi e capitan di un barco a notificá personal di un compania di drecha barco cu nan a haña dos proyectil den bodega di nan barco cu a bin stacioná n'e compania di drecha barco pa haci reparacion.
E barco aki ta un asina yamá 'draga'(un barco cu ta coba y chupa santo den fondo di laman). Cu tur probabilidad e proyectilnan aki a bin resultá den bodega di e barco durante di trabounan cu e barco a realisá recientemente riba laman gancho.

E personal di seguridad di e compania di drecha barco a informa polis. Polis mesora a tuma e medidanan apropiá y laga sera e.o. e cayanan y área alrededor. Mas aleu a haci un investigacion breve y hunto cu personal di seguridad di e compania pa drecha barco a seya e parti caminda e proyectilnan tabata conforme di procedura(nan) prescribí den casonan asin'aki. Despues di un evaluacion (assessment) di e situacion, Cuerpo Policial via di procedimento y e canalnan oficial a haci peticion pa Marina Real por duna asistencia specialisá di experto(nan) riba e tereno di explosivo y pa nan atendé cu e dos proyectilnan.

Marina Real a honra e peticion y mesora a manda dos (2) specialista di Explosieven Opruimingsdienst van Defensie for di Hulanda cu a yega Còrsou dia 25 jüni 2013.
Ayera diarason, den oranan di mainta, e specialistanan di Marina Real aki hunto cu miembronan di Team di Aresto (cu conocemento di explosivo) a haci nan trabou riba e barco.

Despues di alrededor di un ora di tempo, e unidadnan di Marina Real y Team di Aresto a transportá e proyectilnan p'e tereno na Wacawa caminda a deshací (explotá) di e dos proyectilnan.

Henter e operacion aki tabata bou di guia di Cuerpo Policial Còrsou cu estrecho cooperacion di Marina Real y el a cana na satisfaccion.
Hefe di Cuerpo Policial Còrsou Comisario M.A. Wernet y Hoofd Operaties van de Koninklijke Marine, Kapitein-Luitenant-ter-Zee Ron van Twuijver ta concluí cu e excelente cooperacion entre Cuerpo Policial Còrsou y Marina Real a pone cu e situacion peligroso aki a cana liher y sin ningun incidente.

Bon cooperacion entre Aruba y partnernan den Reino

Cacho di polis "Pasja" y su handler ta participa den accion na prizon Boneriano

E bon relacion di trabao entre e Ministernan di Husticia y autoridadnan hudicial den Reino Hulandes ta dunando resultadonan positivo riba tereno di cooperacion riba diferente nivel.

Agentenan policial di Aruba a wordo pidi pa asisti den diferente caso pa nan experticio, como tambe conocemento di e idioma y cultura na nos islanan ruman den Caribe Hulandes.

Anteriormente e miembronan di nos K9 Unit ya a asisti cu entrenamento di algun cacho di otro islanan di Caribe Hulandes, unda cu e cachonan a biaha cu nan handlernan pa Aruba pa ricibi diferente training cu nan a pidi.

E siman aki Aruba su K9 Unit a duna un otro tipo di asistencia tecnico; e biaha aki na Boneiro. Riba peticion di e prizon Boneriano e cacho Pasja y su handler a participa na un accion grandi pa busca telefon celular den e prizon diamars, dia 25 di juni.

Pasja, cual su nomber di cariño ta "BeeBee", ta un Mechelse Herder cu a wordo getrain na Aruba pa detecta tur sorto di telefon celular y smartphone, manera BlackBerry y iPhone. Pasja ta specialisa den haya no solamente e telefonnan completo, pero tambe componentenan manera SIM-card, memory card, charger y bateria.

Na Boneiro tambe tin molester di contrabanda di telefon celular y smartphone den e prizon, autoridadnan Boneriano a pidi asistencia di Aruba pa efectua e buskeda grandi aki.

Bao di maneho di Minister Arthur Dowers na Aruba a establece un unidad canino hopi fuerte, cu specialisacion den diferente disciplina, cual ta dunando bon resultado na Aruba. Pasja ta un graduado di e programa pa cacho di polis di Ministerio di Husticia y Enseñansa y Aruba ta e unico pais den Caribe cu un cacho cu ta specialisa den busca telefon celular.

E Unidad K9 di Aruba ta conta cu diferente otro specialisacion manera buskeda di hende, deteccion di arma y droga, como tambe control di multitud.





Peticion pa cambio di scol pa aña escolar 2013-2014

NOS kier a informa mayornan cu e aña aki directiva di SKOA a tuma e decision cu nos lo tene dos periodo pa por haci peticion pa cambio di scol. Esaki mester tene bon cuenta cu ne.

E fechanan nan lo ta 2 te cu 11 di juli 2013. E siguiente fecha lo ta dia 5 te cu 7 di augustus 2013. Orario pa haci peticion pa cambio di scol ta di 8or di mainta te cu 12or di merdia y di 2or te cu 4or di atardi. Por fabor sea asina bon pa tene cuenta cu e fechanan ariba menciona. Loke e mayor mester trece pa por haci peticion pa cambio: *formulario di inscripcion di SKOA pa aña 2013-2014, *comprobante di inscripcion di Censo Afl5,-, *un copia di carnet "zorgpas" di AZV, *e ULTIMO rapport di aña escolar 2012-2013, *motibo di cambio por escrito.

Minister Abath a firma registro di condolencia pa Elis Juliana



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a firma na Cas di Curaçao e registro di condolencia na memoria di e legendario poeta y escritor di Curaçao Sr. Elis Juliana, kende diadomingo ultimo a fayece na edad di 85 aña.

Elis Juliana hunto cu Luis Daal y Pierre Lauffer ta e baluartenan di poesia Antiano na Papiamento. Elis Juliana no unicamente ta poeta, tambe e ta pinta y ta esculta. E ta conoci pa su haiku (poesia Hapones), su poesianan ritmico y su manera inspirativo pa declama poesia.

Elis Juliana su meta principal tabata pa explora tur e posibilidad di su idioma materno Papiamento, y haci uzo dje den su obranan literario.

Elis Juliana na bida a ricibi diferente premio. Na 1973 e la ricibi e Premio Cola Debrot pa su prestacionnan remarcabel riba tereno di arte plastico. Tambe e la ricibi un condecoracion real 'Ridder in de Orde van Oranje Nassau', un Krus di Merito y na Cuba e condecoracion Jose Maria Heredia.

Pa Minister Plenipotenciario Abath e figura Elis Juliana, su poesia y canticanan, ta sinonimo na un infancia cu hopi creatividad y felicidad.

Actividadnan di construccion na e area di salida Non-US di Aeropuerto di Aruba

Re alocacion temporario di oficinanan di aerolinea



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) kier informa publico en general cu actividadnan di construccion pa sigui desaroya y mehora e areanan di yegada y tambe den e area di e salida Non-US a cuminsa. E actividadnan di construccion lo concentra principalmente den e area di e salida Non-US.

Algun oficina di e aerolineanan a wordo temporalmente realoca pa e di dos piso banda di e oficina di caha di AAA (oficina PFC) cu tambe ta situa den e area di salida di Non-US. Pasaheronan y usuarionan lo wordo debidamente dirigi na e servicio- y facilidadnan situa den e area di salida Non-US durante e actividadnan di construccion y tambe pa e areanan di salida.

AAA ta gradici di antemano pa e pasenshi durante e actividadnan di construccion y ta conseha pa tuma bon nota y sigui e borchinan cu lo guia tur bishitante cu ta biaha pa destinacionnan internacional (Non-US) den e dianan nos dilanti.

E potret ta ilustra con e area di salida Non-US lo mustra ora cu e proyecto keda full cla.

Mayornan por haci peticion pa cambio di scol pa nan yiu den luna di juli y augustus

Josette Daal directora di SKOA a anuncia algun cambio den fecha y procedura pa loke ta inscripcion y cambio pa scol. Dia 2, 3, 4, 5, 8, 9 y 10 di juli y 5, 6 y 7 di augustus ta e fechanan unda cu por haci peticion pa cambio di scol. Orario lo ta 8 pa 12or y di 2 pa 4or di atardi. Ta importante pa mayornan trece e formulario di peticion, e comprobante di 5 florin, copia di AZV y e ultimo rapport di e aña escolar. Ta importante pa ora haci peticion pa cambio di scol, e mayor bin cu e motibo por escrito tambe. Si no cumpli cu e 5 puntonan aki e procedura lo tarda mas y lo tarda pa mayornan haya un contesta. Pa mas informacion mayornan por yama SKOA na 5821848 ext 21 of 28. Den futuro lo tin e posibilidad pa haci e proceduranan aki online tambe manda e documentonan necesario tambe digitalmente.

Noord ta e bario cu mas ta creciendo pero Playa y Paradera tambe. San Nicolas tambe ta mustrando crecemento.Hopi bes hendenan ta cambia di adres y esaki ta e motibo mas uza pa cambia di scol. Tin bes mayornan no ta contento cu algo di e scol of con e yiu a bai na e scol. Awor SKOA a pone mas dia unda mayornan por haci peticion pa cambio di scol. SKOA ta tene cuenta cu diferente aspecto, entre otro e comportacion di e alumno tambe. Ta tene cuenta si e hobennan tin problema di comportacion. Si e ta un mucha problematico, e scol nobo lo wordo poni na altura.

Den caso di SKOA scholen, muchanan cu problema di comportacion ta debi na diferente factor. E departamentonan di cuido ta duna sosten na scol y ta sinja e muchanan con pa anda cu nan problemanan manera e.o. bullying. Muchanan mester siña con pa deal cu esaki. Muchanan cu problemanan pisa por bai un multidiciplinair centrum unda cu por atende mihor cu nan tipo di problema. Pero esaki ta cay bou di gobierno y no SKOA. Na e centronan aki nan por haya guia pa yudanan cu nan problemanan y comportacion.





Real Madrid a confirma acuerdo cu Isco Alarcon

FLORENTINO Perez, presidente di Real Madrid, a confirma cu e club blanco a yega na un acuerdo cu Malaga y cu su hungador Francisco Alarcon "Isco" pa incorpora na e team entrena pa Carlo Ancelotti. "Nos tin un acuerdo cu e club y nos tin un acuerdo cu e hungador", e maximo dirigiente a declara den e programa di Radio Nacional di Spaña. Riba e compra di Ancelotti, el a bisa: "Nos a dicidi entre tur loke nos ta opina, e cuerpo tecnico, ami tambe, cu Zidane y cu persona cu ta rond di Madrid, y nos tabata sa cu e persona adecua ta Carlo Ancelotti". E presidente di Real Madrid tambe a papia di Iker Casillas y di un declaracion di e keeper, di cual a afirma di a recupera e felicidad despues di bolbe hunga como titular den e seleccion spaño. "Iker no falta cariño di mi parti. Mi ta comprende cu el a pasa hopi malo paso no tabata facil p'e, pero no tabata un cuestion di falta di cariño, cu e sa cu e tin'e semper", e presidente a bisa. Florentino Perez a bisa cu Cristiano Ronaldo no ta bay. "Ta keda dos aña di contract. E ta cada biaha mas felis. E no tin ningun gana di sali di Real Madrid y kier caba aki. Kier pasa den historia como algo hopi importante den Real Madrid", el a bisa. Riba e gales Gareth Bale, un di e hungadornan pretende pa e club blanco, no kier a papia paso tin un gran respet na su club, Tottenham.





Carlo Ancelotti lo hasi cu Cristiano Ronaldo ta keda

CARLO Ancelotti por ta un gran obstaculo pa Manchester United purba haya Cristiano Ronaldo bek na Old Trafford, paso si tin un persona cu por yuda pa logra e tan ansiado Balon D'Or cu a scapa durante e ultimo aña nan, ta e tecnico italiano. E flamante entrenador di Real Madrid, custuma na colecciona berdadero hoya di futbol mundial hibando nan na e mas halto, a mustra contento di por conta cu e astro portugues den e club y no ta dispuesto na perde su diamante nobo asina facil. E cautela di Ancelotti na referi na su hungadornan nobo ta caba ora toca e tema Cristiano Ronaldo. "Awo pertenece na e lista di gran hungadornan cu a train, manera Zidane, Ronaldo of Ronaldinho", Ancelotti a expresa durante su presentacion como tecnico nobo di Real Madrid.

Mientras e rumornan ta bisa cu tabata tin un reunion di e hungador portugues cu su club antiguo. Florentino Perez ta insisti cu e hungador lo no sali di e team. Di acuerdo na dicho publicacion, Manchester United lo ofrece un prima di 50 miyon na e hungador si no renoba su contract y sali liber na 2015. E negociacion pa e renobacion di e hungador ta pega desde par di luna caba. Cristiano Ronaldo, cu ta gana rond di 10.5 miyon euro pa aña, tin ademas e total control di e derecho di imagen den e contract firma prome cu 2009, algo inusual pa hungadornan di Real Madrid. Asina mes, Ronaldo tin 20% di ganashi neto di e contract publicitario despues di e fecha ey, mientras Madrid tin 60% y e empresa di Jorge Mendes, su agente e resto 20%. Ronaldo kier un salaris grandi, di acuerdo cu diferente fuente, cu un salario menos cu 20 miyon anual ta insuficiente. Madrid di su banda ta ofrece solamente 14 miyon pa un renobacion t'e 2018. Porta na man di e italiano, Cristiano Ronaldo lo bolbe haya felicidad na Madrid. Porta cun'e, por pone su man den e reconocimento cu ta scapando for di su man pa tres aña sigui.



Roger Federer ta lamenta su salida

UN golpi duro el a sufri. E suizo Roger Federer, un di e maximo ganadornan di Wimbledon cu 7 titulo, a perde sorpresivamente den di dos round contra e ucraniano Sergiy Stakhovsky den cuatro sets y a sigura cu esaki ta un decepcion, pero ta spera sali dilanti. "No mester drenta den panico, esey ta sigur", Federer a bisa, ex rey di e circuito y doño di record di corona di Grand Slam, cu 17. Na 31 aña e hungador no tabata spera un golpi asina. "Awo ta un decepcion, con bo kier yam'e. Pero en general mi ta kere cu a hasi un hopi bon ocho luna desde Copa Masters ATP di fin di 2012. Mi a hunga hopi bon den Australian Open", el a admiti.

"En general mi ta kere cu no tabata hungando asina malo manera algun a bisa. E temporada ainda no a caba, nos ta recien na mitar. Ta keda hopi tennis pa hunga. Pesey mi lo bay pa un bon cierre di temporada", e suizo a agrega. "Un mester bolbe traha pa purba bolbe bek cu mas forsa. E ta simple, tin ora e ta costa. Claramente no ta loke tabata spera", el a conta den e conferencia di prensa despues di e wega. "Ainda mi tin planea hunga pa hopi aña mas. E ta logico cu despues di 36 cuarto di final sigui den Grand Slam hende ta pensa diferente ora perde trempan", Federer a bisa.

"Boso a papia hopi di dje, e posibilidad di hunga cu Rafa den cuarto, y awo nos tur dos ta afo. Claramente tin un decepcion pero porta ta un falta di respet pa hungadornan cu ta den e tabla. Porta tambe ta un mensahe pa boso pa no delanta tanto cos pa e siguiente biaha", el a bisa riba e speculacion nan. Pa Federer, e caida aki ta nifica bay na di 5 lugar den e ranking ATP, algo cu no ta pasa desde februari 2003.

Spaña lo hunga final contra Brasil despues di elimina Italia

SPAÑA a yega e final soña di Copa Confederacion, na Maracana contra Brasil, despues di pone di su parti un biaha mas e factor di suerte den tanda di pinalty (7-6), despues di un gran wega sin gol contra Italia, cu a bolbe demostra cu ta e seleccion cu mas ta pone Spaña sufri. Cinco aña despues e destino ta sigui mescos pa futbol spaño. Atrobe Italia y pinalty. Manera den cuarto di final di Eurocup 2008 e dia cu Spaña a libera y a logra su epoca di oro. Otro empate sin gol. Cu mas sufrimento pa e perfecto wega di Italia cu a topa cu Iker Casillas y a caba yorando su mala suerte. Cu Navas di heroe a sentencia den tanda di pinalty despues cu Bonucci a faya. Cinco aña despues di e momento cu a cambia historia. E dia cu Casillas a dera e spirito nan di pasado.

Den e ocasion aki e protagonismo no tabata p'e. Ningun hungador tabata faya, e nervio nan tabata subi. Despues di seis gol, Bonucci ta yega manda di dje halto. Tabata ora di Navas y esaki no a faya. Spaña ta atrobe den un final.

Tin den su man pa domina e mundo contra Brasil y na Maracana. Cu un dia menos di descanso y despues di un esfuerso inhumano. E factor suerte a cay na su banda atrobe.

















Carlos Tevez:

"Un soño a wordo cumpli"

E delantero argentino Carlos Tevez a bisa cu yega pa hunga den Juventus y bistiendo e camiseta cu e number 10 ta un soño cumpli. Tevez a hasi e declaracion nan aki den un rueda di prensa durante su presentacion como hungador nobo di e club italiano, despues di pasa e reconocimento medico. E delantero argentino a bisa cu ta kere cu futbol italiano ta un di e mihornan y a declara: "Mi ta inspira bini Juventus. Bin hunga den Calcio ta un di mi soño nan. Bin hunga aki y cu e camiseta mi ta kere un soño cumpli". Puntra pa e responsabilidad cu ta supone bisti e camiseta cu e number 10, cu ta pertenece na Alessandro Del Piero, un di e gran referente di e team, Tevez a declara cu ta sinti un gran respet.

El a admiti cu ta trata di un gran responsabilidad hiba e number den un club manera Juventus y a recorda cu den Boca Juniors ya a bisti e number 10, cu tabata pertenece na Maradona, na momento cu a gradici e gran esfuerso realisa pa e club di Turin pa su compra.

Riba e ricibimento cu a haya na su yegada na Italia, cu numeroso siguidor cu tabata spera esaki na aeropuerto, Tevez ta considera cu e fanaticada italiano ta parse argentino, paso ambos ta sinti hopi pa futbol. El a referi tambe na su compañero nobo nan. "Lo ta facil hunga cu futbolista manera Andrea Pirlo. E ta bira mas facil ainda den veld. Mi ta hopi contento di por comparti team cun'e, cu Buffon cu tur". E delantero a splica cu tabata tin e decision tuma desde hopi tempo y a bisa cu e club a purba cumpra esaki ya na 2011. "Tabata e unico club cu di berdad a purba pami bin hunga aki, cu a papia cumi representante y ami. E decision mi a tuma ora nan a yamami, ora nan a bisami nan ta interesa den mi", el a bisa.



Gonzalo Higuain ta hopi cerca di Arsenal



E ruman di Gonzalo Higuain, cu tambe ta su representante a bisa cu e delantero di Real Madrid ta cerca di uni na Arsenal. Higuain, di 25 aña, tabata estrechamente vincula cu bandona Madrid y su futuro ta probable cu ta aclara den e siguiente dia despues di e nombramento di Carlo Ancelotti como entrenador. Arsenal y Juventus ta considera como e principal club pa firma e internacional argentino, si ta bon e firma di Carlos Tevez den Juventus lo pone fin pa su buskeda den un delantero. E ruman di Higuain, Nicolas, a duna di conoce cu un acuerdo cu Arsenal ta den horizonte.

El a bisa cu "Si Tevez uni na Juventus, Higuain ta mas cerca di Arsenal. Mi ta kere cu Juventus ta un gran club, pero Gonzalo ta demasiado caro pa nan". Higuain, cu a yega Real Madrid procedente di River Plate na 2006, a anota 16 gol den 28 aparicion den La Liga e temporada pasa.



Novak Djokovic ta pasa pa siguiente round



DESPUES di e gran golpi di diaranson, diahuebs tabata un dia pa evita sorpresa. Y e serbio Novak Djokovic, number uno di mundo, a cumpli cu esaki. A gana e mericano Bobby Reynolds cu score di 7-6 (2), 6-3 y 6-1 y ta avansa pa e tercer round di Wimbledon. David Ferrar su wega contra Roberto Bautista-Agut a wordo cancela pa motibo di awacero. Den e ultimo wega di dia, Djokovic a mustra su wega. Como e unico atraccion na final di dia, danki na e dak di center court cu a para e yobida, e serbio a bira mihor cada rato. Casi dos ora di accion, cuatro break di serve y apenas 12 error no forsa tabata suficiente pa pasa pa siguiente fase pa di ocho biaha den 9 participacion na Wimbledon. E number uno di mundo, cu ta bini di cay den semifinal di Roland Garros, no a perde e ordo na ningun momento di e wega, ni sikiera ora Reynolds tabata mustra su mihor wega. Tabata spera cu pasenshi y a probecha e unico duda di e mericano den comienso di set, cu a yega na tie-break. Eynan e wega a cuminsa cambia. Cu e ventaha, Djokovic a pasa di hunga cu hopi confiansa y e nivel di su rival a cay. E siguiente rival lo ta e ganador di e wega entre e frances Jeremy Chardy y e aleman Jan-Lennard Struff, cu nan wega tabata suspendi y lo wordo hunga awe.



Mark Webber ta bandona Formula Uno

E piloto australiano Mark Webber ta bisa ayo na Formula 1 na final di temporada pa asina competi cu Porsche, desde 2014, den e 24 ora di Le Mans y den e Campeonato di Mundo di Resistencia. "E ta honor pami uni na Porsche y forma parti di e team den su regreso na e maximo categoria di Le Mans. Mi ta pura pa core un di e prototipo mas liher di mundo", Webber a bisa. E actual piloto di Red Bull ta uni e programa nobo deportivo di e empresa aleman lagando un balans pa awo, prome cu core e Gran Pre na Inglaterra. Webber a yega Formula Uno cu Minardi na 2002. El a core prome cu Jaguar, Williams y desde 2008 cu Red Bull, di cual tabata den cierto forma e sombra di e campeon mundial Sebastian Vettel. Hunto cu e australiano, lo competi den e categoria LMP1 dos piloto veterano oficial di Porsche, e aleman Timo Bernhard y e frances Roman Dumas.



Steven Gerrard ta cerca di recupera

E capitan di Liverpool, Steven Gerrard a bisa cu ta rond di dos siman pa bolbe bek na training, mientras ta recupera di un operacion na su brasa. Gerrard a perde e dos ultimo wega di e temporada 2012-13 di Premier League di su team despues di un operacion na mei, cu un lesion den brasa cu tabata sinti durante varios luna. E hungador di 33 aña, capitan di Inglaterra a reanuda e training suave siman pasa mientras ta intensifica e rehabilitacion, y ta spera ta cla pa hunga un papel completo den e pretemporada di Liverpool. "E ta bay bon y mi ta sinti fuerte", Gerrard a bisa riba e website oficial di Liverpool. "Mi ta na seis siman cu e rehabilitacion desde e operacion". "Mi no ta hopi leeuw, porta un par di siman fuera di contacto y ta bek den training completo, si tur cos bay bon. Mi ta deseando pa e yega". "Ta probablemente e descanso mas largo cumi tabata tin den e epoca di aña aki. Ta for di wega durante seis siman ta suficiente. Mi tin gana di bolbe". E operacion a obliga Gerrard keda afo di e amistoso di e final di temporada di Inglaterra contra Irlanda y Brasil.



Alonso y Kimi mester cuminsa move pa stroba Vettel sigui riba su caminda pa e titulo

E aleman Sebastian Vettel (Red Bull) lo busca e fin di siman aki su di dos victoria den e Gran Pre di Inglaterra y su di cuatro triunfo di temporada, pa laga Fernando Alonso y Kimi Raikkonen leeuw, su dos siguidornan. Vettel ta yega e circuito di Silverstone na cabes di e clasificacion di e Mundial di Formula Uno cu 132 punto despues di 7 careda, sigui pa Alonso, cu 96 y Raikkonen cu 88. Un triunfo di Vettel, cu lo ta di dos consecutivo despues di su victoria na Canada, lo duna un ventaha considerable y comodo prome cu yega na mitar di e competencia. Sin embargo, despues di e careda di Montecarlo y Canada, e Mundial ta bolbe na un circuito convencional, di cual tanto Alonso y Raikkonen a explota riba e tipo di circuito nan aki.

Despues di e decision di Pirelli di no modifica su tire, tanto Ferrari y Lotus a trata di saca lo mihor di e actualnan. Alonso ta yega na un circuito di cual a logra dos triunfo den su carrera, na 2006 y 2011 y tres di dos lugar na 2005, 2007 y 2012, aunke e temporada pasa a cuminsa na pole position, pero na final Mark Webber a pasa esaki debi na e tire di Ferrari. E double campeon lo bolbe tin como obhetivo drecha e rendimento di su auto den e sesion di clasificacion di diasabra, ya cu si diadomingo a briya den e careda manera di Monaco, e resultado por ta mihor di loke ta spera. Ademas di Vettel, Alonso y Webber, Raikkonen y e ingles Lewis Hamiton, tambe sa loke ta gana e GP na Silverstone, den ambos caso e aña cu tabata campeon di Mundo, na 2007 y 2008, respectivamente.



Full Moon MTB Tour, Monster Rehab Edition diabierna awor, cuminsando na anker

TRIBAL Cycling Club conhuntamente cu Monster Energy Drink ta organisa un tremendo Full Moon MTB Tour-Rehab Edition, diabierna awor dia 28 Juni cuminsando for di Anker na San Nicolas pa 7pm.

Tribal Cycling Club tin 5 aña ta organisando e Full Moon MTB Tour cual a cuminsa cu un grupo di miembronan y amigonan y awor a crece pa un evento mensual hopi grandi y gusta, organisa tur luna durante "full moon". E ruta nan a bira mas chikito pa asina tur hende di tur nivel por participa y asina e tour aki ta sigui crece cada luna.

Pa e luna aki esta diabierna awor Juni 28 a team un biaha mas a team up cu Monster Energy Drink y su distribuidor, Frasa International Trading pa lansa oficialmente e sabor mas nobo di Monster Energy Drink, MONSTER REHAB durante e evento. Tur participante lo haya e oportunidad pa purba e sabor nobo aki. Lo tin premio, Monster Girls y un DJ pa asina haci e evento y e deporte di ciclismo mas dibertido. Registracion pa e evento ta solamente AWG15,- y por wordo haci na Runners Aruba y Tri Bike. Pa e ocasion aki Tri-Bike Aruba a pone e prijs special di Afl 25 pa huur bais y nan wordo transporta pa Anker door di Frasa International Trading. Tur participante lo ricibi un Clip Light pero ta wordo recomenda pa bin cu luz extra. Pre-registration lo cera diabierna 4pm, pero por registra tambe na Anker si bo no a logra haci na Tri-Bike Aruba of Runners Aruba.

Lo bay tin hopi premio pa regala e anochi aki cortesia di Monster Energy y Runners Aruba. Pa mas informacion por subi riba pagina di FRASA ARUBA riba facebook of contact Tribal Cycling Club na 594-2342 / 592-0750 / 561-6665 / 592-0218 of 593-3479 of via e-mail na tribalcyclingclubaruba@gmail.com.



Cinco ekipo hubenil di Curaçao, Boneiro y Aruba den Torneo Internacional di AC Milan na Orlando, Florida

E aña aki atrobe como parti di e programa di AC Milan Junior Camp Curaçao, Boneiro y Aruba 2012 e tecniconan di AC Milan, hunto cu e tecniconan local, a selecta Cinco ekipo (U-10, U-12, U-14, U-16 y U-18) pa representa Curaçao, Boneiro, y Aruba hunto den un torneo hubenil internacional "AC Milan Florida Cup 2013" na Orlando, Florida (www.acmilanfloridacup.com) bou di nomber di Milan Dutch Caribbean. E hungadonan selecta a participa den AC Milan Junior Camp Curaçao, Boneiro y Aruba 2012. E aña lo tin e camp atrobe dianan 15 – 19 di juli 2013 na Curaçao, 22 - 26 di juli na Boneiro, y 29 di juli - 2 di augustus na Aruba. E torneo ta tuma luga dia 28 pa 30 di juni 2013 na Lake Sylvan Park, Orlando, Florida. Den e torneo aki lo participa ekiponan di futbol hubenil di diferente pais y Merca cu tin afiliacion cu AC Milan. Participacion na e AC Milan Junior Camp Curaçao, Boneiro, y Aruba ta brinda oportunidad na tur participante pa cay den e seleccion aki. Den e ekiponan tin participantenan di Curaçao, Aruba, Boneiro, Sint Maarten, Surnam, i Hulanda cu a participa den e campnan di 2012. E ekiponan ta sali Curaçao y Aruba diaranson dia 26 di juni rumbo pa Orlando. Diferente compania local ta sostene e hobennan pa nan por realisa e biahe.

Na e torneo aki lo tin presencia di tur scout hubenil importante di AC Milan y tambe scoutnan di e Universidadnan mas importante di Merca; esaki ta un oportunidad unico pa nos hobennan 'showcase' nan talento dilanti di un audiencia internacional cu posibilidad real pa haci contacto cu ekiponan importante na Merca y tambe obtene beca na universidadnan of high schoolnan Mericano. Aña pasa e ekiponan di Milan Dutch Caribbean a haci hopi bon papel y impresion riba e diferente observadornan y organisadonan. E ekipo U-18 a sali subcampion di e torneo na Cleveland, Ohio na 2012.

Preparacionnan a cuminsa for di luna di maart 2013 na diferente tereno, caminda ekiponan a entrena bou di guia di tecniconan di Curaçao y Aruba. E programa di preparacion a inclui algun seccion tecnico y tambe weganan di fogeo contra diferente ekipo. Durante di e seccionnan di training a aplica e mesun strategia y tacticanan cu a ser uza durante di e AC Milan Junior Camp, cu ta forma un base solido pa e ekiponan duna un bon presentacion na Orlando, Florida.

Dia 15 - 19 di juli 2013 lo tin e proximo edicion di AC Milan Junior Camp Curaçao na tereno di Willemstad; na Boneiro e camp lo tuma luga dia 22 pa 26 di juli i na Aruba e Milan Junior Camp lo tuma luga dia 29 di juli pa 2 di augustus 2013 y por inscribi via di www.camscuracao.com of telefon +599-9-519-7777 / +599-9-869-7777 (Curaçao), 796-3525 (Boneiro), of +297-730-0054 (Aruba).

Quality Health Artsen Praktijk N.V.

Cu honda pena nos ta participa
e fayecimento di nos Assistente



Gina Maria Kock
05-09-1968 24-06-2013

Joost y Paula Samuels-Zijlstra
Zulaika Solognier-Henriquez
Carolina Carlo-Rangel
Amarantha Dirksz
Doreth Derks

Oficina ta sera 28-06-2013 desde 12'or pa motibo di luto



TA PARTICIPA

En connecion cu e despedida di apotheker drs. B.A.M. van Kleef Visser Pharmacy ta anuncia cu lo tin cambio di orario pa e siguiente boticanan.

Botica	Fecha	Lo ta cera
Botica San Lucas	29 di juni, 2013	desde 8 am
Botica Central	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Kibrahacha	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Trupial	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica 4 Centro Medico	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Oduber*	29 di juni 2013	desde 1 pm

***Botica Oduber ta habri bek pa nachtdienst 8pm Diasabra, 29 di juni 2013.**
Tur otro botica lo habri normal bek riba Dialuna, 1 di juli 2013

"Put Your Dancing Shoes and Celebrate My Life"

GINA MARIA KOCK

5 September 1968 - 24 June 2013



Guest Stars:

Yiu: Raishly
Partner: Axel
Rumannan: Juni & Glenda, Gladys & Piet, Donny & Lourdes
Sobrina/onan: Gwendy, Gaudy, Donito y Dyron

G5: Evelyn, Reina, Debbie, Vicky

Tantanan - Prima/onan - Ihanan

Date: Friday, June 28th, 2013 Time: 6:00 pm-9:00pm
Place: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dress code: Cocktail

"This will be my Last Celebration"

Ora bo yiu yega cas cu su rapport…

E siman aki scol ta cera y bo yiu ta haya su rapport…
Dianan cu bastante tension pa mayoria mucha y mayor. Un mal rapport no mester bin como sorpresa. Durante e aña escolar bo por ripara y haya señalnan. Pesey ta importante pa sigui bo yiu su prestacion y sostene durante henter e aña escolar.
Con abo ta reacciona ora bo yiu yega cas cu su rapport?

"Bunita rapport, pabien pero mi no a spera otro"
Tin mucha cu semper ta haya un bon rapport. Pero un bon rapport no ta bin di mes. Corda cu e mucha a traha pe. Miho bisa: …"Waw, bunita! Abo a logra esaki, hopi bon! "Bon trabou! Ata 50 florin pa bo cumpra algo!" Recompensa un mucha cu placa pa su bon rapport no ta mal idea pero e ta envolvi risico. Mucha por cuminsa siña pa haya placa. Ora no tin placa, no ta presta. Miho dun'e un regalo creativo of educativo manera un wega di mesa, un set di verf cu cuashi of dune un sorpresa di bay come cu ne na un restaurant. No lubida di dun'e un brasa di elogio!

'B'a wak…mi tabata sa! Unda bo kier bay cu un rapport asina?"
Aunke con bon of malo e rapport ta, semper cuminsa wak loke ta bon. Despues sigui cu e puntonan menos bon y puntra dicon. Laga bo yiu splica su rapport y purba wanta bo opinion te ora e caba splica.

"Lubida vakantie!… Bo ta bay haci rekenen tur dia!"
Menasa y straf no ta yuda ora e rapport sali malo. Un reaccion asina ta haci siñamento bira un straf pa e mucha. Tuma contacto cu e maestra di scol y purba compronde dicon esaki a sosode. Laga bo yiu bin cu ideanan con e por mehora su rapport (p.e. tur diabierna den vakantie mi ta lesa un buki). Asina bo ta haci e mucha responsabel pa su comportacion y prestacion. Djis mand'e bay haci rekenen, no ta funciona. E lo bay hunga asina cu e haya chens.

"Si bo a haci bo best, mi lo a duna bo un celular."
Esaki ta un reaccion peligroso. Imagina cu bo yiu a haci su best y e la haya un 6 pa rekenen. Bo ta dun'e e celular of no? Si bo kier duna bo yiu un recompensa, haci'e pa su esfuerso.

"Wak e rapport di bo ruman, e si a haci su best!"
Miho puntra bo mes un rato kico ta un mal rapport pa bo yiu. Maske abo no gusta su rapport, podise p'e e no ta dje malo ey. No compara su rapport cu esun di su ruman of otro mucha sino cu loke bo yiu por (su capacidad), su rapport anterior (tin crecemento?) y su esfuerso (con duro bo yiu a traha?).

"Haci bo best, esey ta bon pa bo futuro"
E reaccion aki no ta motiva e mucha. Futuro ta algo dificil pa bo yiu imagina. Splik'e pakico e mester por haci rekenen of pakico e mester por lesa. Si e mucha compronde esey, e lo haya mas gana pa haci su best.

Tanto mayor como mucha ta sinti emocion ora haya rapport. E prome reaccion por ta contento, desapunto, alivio of rabia. Pero semper mester busca un manera pa sigui pa dilanti.
Zundra y parti straf ta baha e auto estima di bo yiu y no ta siñ'e carga responsabilidad pa su propio futuro. E capacidad di bo yiu hunto cu su esfuersonan ta loke ta conta.
Cuminsa cu scucha bo yiu. Si su rapport ta malo, puntre si e por splica dicon y con e mes ta sinti di esaki. Puntr'e kico mester cambia pa e mehora su rapport y sostene mas tanto posibel. Elogi'e pa loke e la haci bon. Esaki ta yud'e mantene su auto confiansa y purba atrobe.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur mucha un dushi vakantie. Fuente basa riba articulo: "Geen straf bij slecht rapport" www.goedgevoel.be y www.klasse.be/ouders. Pa pregunta y informacion tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658. E-mail: info@fpnm.aw, website: fpnm.aw.

Arubus ta reconoce Sra. Solognier

Na oficina principal na Sabana Blanco, Arubus a haci entrega di reconocimento na Sra. Ada Solognier cu ta residencia na San Nicolas, cual ta e persona cu a swipe mas tanto cu su smartcard durante luna nan di Januari 2013 te cu Mei 2013. Sra. Solognier a swipe 523 biaha den nos Busnan den e periodo aki. Sr. Teo Croes, Director di Arubus, a haci entrega di un polo T-shirt y un pechi borda cu e logo di Arubus riba dje, tambe a entrega un Gift Certificate di Setar cual ta pa cortesia di Setar NV. Esaki a bay den ambiente masha ameno caminda Sra. Solognier a expresa di ta masha contento y no a spera esaki. Tambe a haci entrega di un Smartcard nobo di 60 plussers mirando cu Sra. Solognier lo a caba di cumpli e edad di 60 aña. Adicionalmente lo e haya 20 trip gratis riba e smartcard aki cual tambe ta un regalo di Arubus. Di e manera aki Arubus tambe ta duna bek na comunidad y mester bisa pa keda pendiente pasobra tin mas na caminda.



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento

Na nomber di su rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten na fayecimento inesperadamente di nos ruman stima :

Adriana Eliza Maduro
Mihor conoci como " Eli "

Gradicimento special ta bai na "Cas di cuido S.A.B.A. SN. cu a cuidele cu hopi amor pa 8 anja largo.

Na dokter y verpleegsternan di I.C.U. kamer. Na The O live Tree Funeral Home pa nan excelente servicio.
Un millon di Danki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di

Rosalinda Colina-Henriquez
mihor conoci como "Rosita"
*26-10-1927 †27-06-2013

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 1 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: diabierna 28 y diasabra 29 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tra keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cadi Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stimá:

Gabriela Larez- Maduro
mihor conoci como "Chela"
25 maart 1936 - 26 juni 2013

Na nomber di su:

Esposo:	Andres Larez
Yiunan:	Andre y Mariluz Larez
	Angelo Larez
Nietonan:	Ginnisa, Marc, Linsey, Carlosjavier, Jarvis, Giancarla
Rumanan:	Petra y Pedro Marchena
	Jacobo "Cobi" y Maria Theresita Maduro
Cuña y Swanan:	Pedro Larez y famia
	Capi Larez y famia
	Gregoria "Goya" y Thomas Schonherr y famia
	Chichi Larez y famia

Subrino y Subrinanan, Comer y Comper, Ihanan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan

famia: Larez, Maduro, Lopez, Wouters, Davelaar, Croes, Marchena, Harms, Thijzen, Tobel, Vries, Ras, Vos, Martijn, Stamper, Wever, Eduarda, Orman, Cecilia, Loaiza, Geerman, Koolman, Bislip, Irausquin. Winterdaal. famia na Venezuela: Larez, Moreno y Roja Compañeronan y Verpleegster di San Pedro di Verona Paviljoen afdeling Azalia ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, 29 di juni 2013, pa 4 or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas.

E resto mortal di nos difunto stimá Chela ta sali for di the Olive Tree San Nicolaas pa 11or di mainta y ta reposa na "Cunucu Baranca di Guillermo" y entrante 2 or en adelante den misa.

Adres pa condolencia: Rancho Baranca di Guillermo (Pa noord di Baranca di Yerba) Diabierna 28 di juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa y comprencion si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Serv. Noord N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Cayama
Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ultimo dia pa inscribi pa HAVO-4 y HL-1 na Colegio San Nicolas



Den un entrevista cu ing. Ralph Croes, decano di Colegio San Nicolas, el a duna di conoce cu e aña aki tin un gran cantidad di peticion pa admision den e klasnan HAVO-4 y tambe HL-1. Esaki principalmente debi cu Colegio San Nicolas ta brinda dos posibilidad pa logra e HAVO-diploma, esta e H4-H5 cual tin un duracion di 2 aña y e HAVO-Langtraject cu tin un duracion di 3 aña.

Alumnonan di MAVO cu a pasa nan examen cu exito por a inscribi na nan scol mes pa Colegio San Nicolas. Mayoria a haci esaki tambe, pero algun a scoge pa warda te despues di resultado di (her-)examen. E alumno di MAVO cu a logra entre 38 y 40 punto pa su examenvakken y cu kier sigui studia pa su HAVO-diploma y cu ainda no a yena un aanmeldingsformulier na su MAVO-school, por pasa diahuebs dia 27 di juni 2013 pa ainda inscribi na Colegio San Nicolas.

Tambe e alumno cu no por sigui su HAVO-4 na Oranjestad mas, por pasa diahuebs 27 di juni 2013 pa inscribi den H4 of HL1 na Colegio San Nicolas. E alumno di H4 di Oranjestad cu ya a yena y entrega un aanmeldingsformulier na Colegio San Nicolas, lo ricibi pronto informacion via e-mail pa cu fecha di inscripcion na San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Colegio San Nicolas na 584-6800 of via e-mail decaan.colegiopariba@gmail.com.

Resultado di Loteria

Catochi 2:30	Catochi 9:00
6535	1626
8215	2473
9454	1233

Zodiac: 2:30 6592 Virgo; 9:00 3665 Piscis

Big 4: 2:30 5908; 9:00 0921

Lotto di Dia: 05-03-06-21-27

DIARIO	SUPER FOUR
8460	8074
8238	
2040	

Lotto – Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

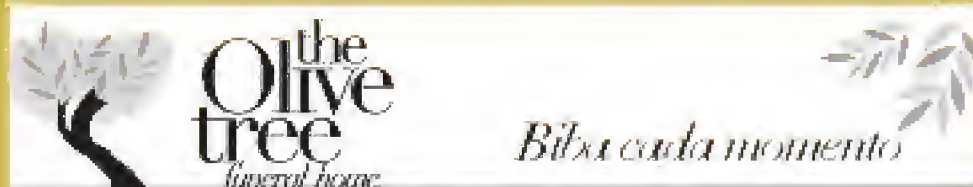
Valido pa 28 Juni 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.24	190.96	197.76
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.68	181.32	183.14
Euro per XEU. 100	230.96	233.07	235.41



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; i lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento. Ni dolor; e prome cosnan a pasa.
Revelashon 21:4
A fayece

Simon "Monchi" Webb
27 Okt. 1936-26 Juni 2013

Na nomber di su

Esposa: Elfrida Webb-Arends

Yiunan: Wendy J. Webb su yiu stima
Angeline Webb-Croes

Nietonan: Jameerah Croes
Jazeerah Croes

Rumannan: Irma y Esmael Luidens-Webb
Jozef (Jossy) y Carmen Croes-Paskel
Yvonne Croes y famia
Miguel Kelly y famia

Sobrino(a)nan: Dino Luidens y famia
Sharine Luidens
Lucien Quelotte
Yelsomine Quelotte

Bisiñanan: Solognier, Beyde, Mauricio, Corensi, Roy, Geerman, Frank, Angela

Amigo(a)nan: Kelly, Schonherr, S. Almonte, Karmoeddien, A. Loefstop y famia, Croes, Boekhoudt, Boezem, Celaire, Arends

Conocirnan: Solano-Cortez, A.J. Loefstop, Blanca y Staff di Oncologie, Dr. Kiewiet, Martha y doñonan di Springfield Supermarket, Aron y Staff di Botica di Servicio Seroe Preto, tur ruman di Testigo di Jehova

Demas famia: Webb, Arends, Luidens, Croes, Kelly, Quelotte, Briesen, Irausquin, Maduro, Wouters, Fortin, de Kort, Koolman

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 2 di Juli pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.
Adres pa condolencia: Dirkszstraat 36 Diasabra 29 y diadomingo 30 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Feliciano Geerman
mihor conoci como: "Felis'
ex-empleado di D.O.W.
9 juni 1928 - 26 juni 2013

Na nomber di su:

esposa: † Maria Geerman

yiunan: Irena Geerman y Douglas Tachi
Betico y Sharine Geerman-Giajo
Sofia Geerman
Rita Geerman
Rafael y Liza Geerman
Julio y Dilia Geerman-Rueda

nietonan: Gino y Jessica Geerman-Croes
Edsline Geerman
Garrick Geerman
Julienne Geerman
Crissy Dunker y Ruvien Jansen
Gershwin Geerman
Christopher Kelly

bisanietonan: Anisia, Jennifer-J, Alyasa Geerman

rumannan: Veneranda Hart y yiunan na Hulanda
Laurina, Pedro Gomez y yiunan na Hulanda
Catharina Geerman y yiunan
Marcela Geerman y yiunan

cuña: Rosa Croes

compañeronan y empleadonan di S.A.B.A.

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 29 juni 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di Kapel Santa Famia pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia den Kapel Santa Famia na Pos Chiquito.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa nos defunto stima:

Diadomingo 30 juni 2013 pa 10 or di mainta
Dialuna 1 juli 2013 pa 7 or di anochi
Diahuebs 4 juli 2013 pa 7 or di anochi

Tur na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di

Francisco de Asis Webb
Mihor conoci como Chico of Omo Chico
*04-10-1943 †25-06-2013

Na nomber di:
Su esposa: Yolanda Webb-Brete
Su yuinan: Ivin y Sra. Clara
Desiree
Soraya
Mescos yui: Edwirah y Norman y famia, Carriene y Juni y yui

Nietonan: Karolyne y Giovani
Koolman
Kiandrah
Zaylis
Shaqion
Mescos nieto: Sheila y yui
Stefany
Ruman: Margaritha
Mescos ruman: † Dolf Croes y senjora
† Dora Croes-Luydens
Swa y cuñanan: † Mario y Elda
Elizabeth y †Adelbertus
Ronny y †Helena
Milda y Lucas
Greta y Nico
Edwin y Carina
Rudy y Lourdez
Ihanan: Mirelfa Kelly y esposo y yuinan, Tito Luydens
Jeremy Lampe y esposa y famia, Rudy Brete y esposa y famia

Sobrina y Sobrinonan, Comer y Compernan, Primo y Primanan
Ex yerno: Angelo Anthony
Tanta grandi: Isabela Danies y famia
Amigonan cerca: Ari v/d Linden y famia
Basilio Jacobs y famia
Ex coleganan di Wit Gele Koorts bestrijding, UPA, D.O.W.

Demas Famia: Webb, Brete, Croes, Britten, Petrochi, Maduro, Lampe, Orman, Koolman, Lourens, Erasmus, Tromp, de Mey, Danies, Colina, Pelayo, Marin, Saloni, Kelly, Giel, Paesch, Silvania, Boekhoudt, Franken, Dijkhoff

Ta invita tur amigo, bisiña y conociran pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 29 di juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Chico" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Anna.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 27 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y ruman stima

Jose De Los Santos Croeze
*31-10-1943
†25-06-2013
Cariñosamente yama "Joll" of "Jo"
Ex trahado di Parket Officier van Justitie

Na nomber di su:
Casa: Epifania "Nani" Croeze – Maduro
Yiunan: Nanette Croeze y Andy Franken
Alvin Croeze y Melody Chang
Mescos yiunan: Gregorio "Cupa" Geerman
Bryan Geerman y Karenza Werleman
Nieto y nietanan: Andriënne Croeze
Alisha, Mitzy y Celine Croeze
Dylan Geerman
Rumannan: Cita, Roland Acosta y Famia
Rina Solognier y Famia
Milo, Rosy Croeze y Famia
Rica Croeze
Doque, Jacky Croeze y Famia
Dolfito, Mariela Croeze y Famia
Swa y Cuñanan: Shita Tromp y Famia
Juanita Maduro y Famia
Luisa Maduro y Famia
Candida Maduro
Lucia Maduro y Famia
Jeta Maduro y Famia
Pablo Croes y Famia
Mariana Croeze – Werleman y
Famia
Tanta: Marianita Werleman – Croes y Famia, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan
Ihanan: Reggy Maduro
Milangela Ignacio – Curiel
Greg & Rigo Croeze
Angelo Curiel
Amigonan di cas: Ricardo Rasmijn
Edmundo "Gato" Curiel y Famia
Pedro Maduro
Tony y Sara Rivero
Macario "Cai" Kock
Chia Rasmijn
Y demas Famia: Croeze, Maduro, Schwengle, Werleman, Acosta, Croes, Solognier, Geerman, Goitio, Franken, Chang, Tromp, Castro, Kock, Oduber, Albertus, Mansur.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico "De Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home – Cumana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 27 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, subrino y primo stima:

Omar Alexander Dubero
23 September 1978 – 23 juni 2013
Edad 34

Na nomber di su:

Esposa: Bianca Dubero Montsanto

Yiunan: Omar Alexander Dubero Jr.
Xender Owen Dubero

Mama: Berta Werleman

Tata: Inocencio (Lindo) Dubero y esposa

Suegra : Telma Montsanto

Wela: Stefanita Werleman

Rumanan: Soraida Werleman y Ralph Andrews y famia
Giovanca Werleman y Danny Geerman y famia
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia

ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero

Cuñanan y swanan: Lucia Montsanto y famia
Jolanda Montsanto y Famia
Alberto Montsanto y famia
Ivan Ruiz y famia
Leo Ruiz y famia

Sobrino y sobrinanan: Kimberly, Genesis, Jasmine, Sharylain, Glenrick, Djionrick,
Aaron, Alyssa, Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean

Tanta y Omonan: Sra vda. Mamita y Johannes Croes y famia
Johanna y † Nicolaas Croes y famia
† Hyacintha (Popo) Besselink y famia
† Jose y Marina Dubero y famia
Esteban Dubero y famia
† Agustin Dubero y famia
Maria y Henny Leo y famia
† Yolanda y Frank Heyer y famia
Chemmy y Sita Dubero y famia
Ruman di criansa Salvador Kelly

Maximo y Chela Werleman y famia
Rita y Ady Dijkhoff
Thomas y Mary Werleman y famia
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia
Serapio Werleman
Carla y Aparicio Werleman y famia
Johnny Werleman

Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz Racing y e famia grandi di Palo Marga

Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan

Famia:
Monsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends, Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz, Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers, Geerman, Semeleer, Boekhoudt, Steba, Dirksz, Maduro, Statie, Wernet, Oduber y demas famianan na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St. Maarten ta invita tur amigo,

bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 2 juli 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Inmaculada Concepcion di Maria" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.

Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

**"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion."
Salmo 6:9**

Cu inmenso tristeza famia Mejia ta participa fayecimento di:

Maria Altagracia Mejia
mihor conoci como:
"Marie"

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 28 di Juni pa 1:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11 or di mainta pa 1 or di merdia na The Olive Tree Funeral Home – Cumana, sigui pa un response.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos NO por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

**"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters."
Ps. 23:1,2**

With deep sympathy
we announce the death of:

Franklin Benjamin
better known as: "Franki", "Bengie"

Left to mourn are his:

brother: Eligio Schotborg y famia
Glendford Dortalina na Corsou
Glyde Benjamin na Sint Maarten
Rudy Benjamin na Sint Maarten
Rafael Benjamin na Sint Maarten

sisters: Marvis Dortalina na Hulanda
Maroesha Dortalina na Hulanda
Marian Dortalina na Hulanda
Lilian Dortalina na Hulanda
Lydia Stuart in USA
Sharon Benjamin in USA
Melva Benjamin in Bonaire

Aunts & uncles: Greta Gittens & family in USA
Valentine Benjamin & family in USA
Edward Benjamin & family in Sint Maarten, Hermando Dortalina & family in Holland

All nieces, nephews and cousins

He was related to: Benjamin, Dortalina, Schotborg, Stuart, Gittens, Carti, Carter, Hughes, Nelsa, Klepper and Michael family

The funeral will take place on Friday, June 28th, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral home to the government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Bernjamin will be laid out from 1 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Vicente German Provence
Cariñosamente yama: "Manchi"
*21-03-1922 †26-06-2013
Ex trahador di LAGO
Ex Schutter
Ex Chauffeur di autobus B-38

Na nomber di su:

Estimada esposa: Lina Provence-Semeleer

Yiunan: Norma Provence
Hubert Provence
Henry Provence

Nieta y nietonan: Adriaan Provence y famia na Curaçao
Nathaly Wouters y famia
Lalli Wouters y famia
Emiel Carolina y famia
Kayla Provence na USA

Bisnieta(o)nan: Alexander Fingal
Brittany Wouters
Daylany Metelis
Hitomi Carolina
Lilliany Metelis

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia na Bonaire y Curaçao
Ihanan na Aruba, Bonaire y Curaçao

Amigonan di cas: Ina Everts y famia
Supriana Maduro y famia
Lino y Thelma Thode
Simplicio Maduro y famia
Ignacia de Leon
Yorga Kransen y famia
Antonia Polonia y famia
Milly y Moris Lindsey y famia
Benny Nisbet y famia
Bella Luciana y famia
Janine Rodriguez y famia

Demas famia: Provence, Semeleer, Coffee, Wouters, Carolina, Fingal, Metelis, Vis, Thode, de Greeft, van Kampen, Cai Winklaar y famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 1 di Juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

**Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Diadomingo 30 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com